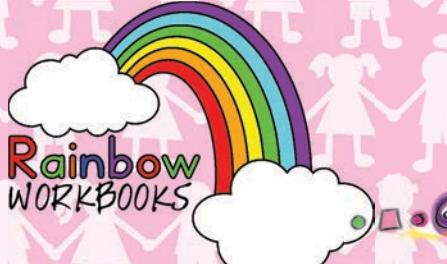


ISBN 978-1-4315-0240-0



9 781431 502400



LIFESKILLS IN XITSONGA

GRADE 1 – BOOK 1

TERMS 1 & 2

ISBN 978-1-4315-0240-0

8th Edition

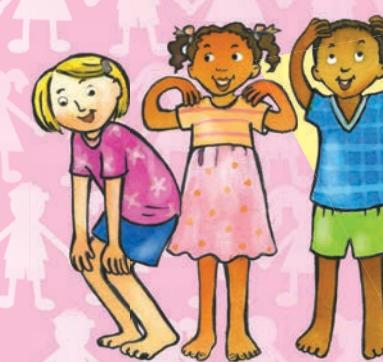
THIS BOOK MAY NOT BE SOLD.

Tibuku to tirthela ti kumeka hi
nthalndlamanlo lowu:

- Ririmi ra le kaya Tigiredi ta 1–6
(Hi tindzimi hinkwato ta ximfumo)
- Matematiki Tigiredi ta 1–3
(Hi tindzimi hinkwato ta ximfumo)
- Matematiki Tigiredi ta 4–9
(Hi Xinghezi na Xibunu)
- Swikili swa vutomi Tigiredi ta 1–3
(Hi tindzimi hinkwato ta ximfumo)

Leyi
pfuxetiweke hi
xiCAPS

Giredi ya



Vutivi swa vutomi hi XITSONGA

Buku ya 1

Tikotara ta 1 na 2



Tilasi:

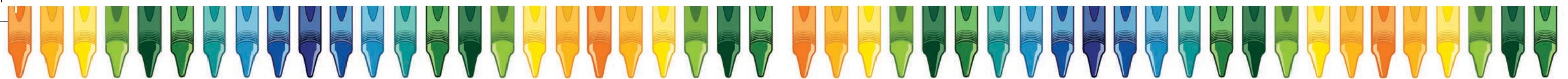


Vito:



basic education

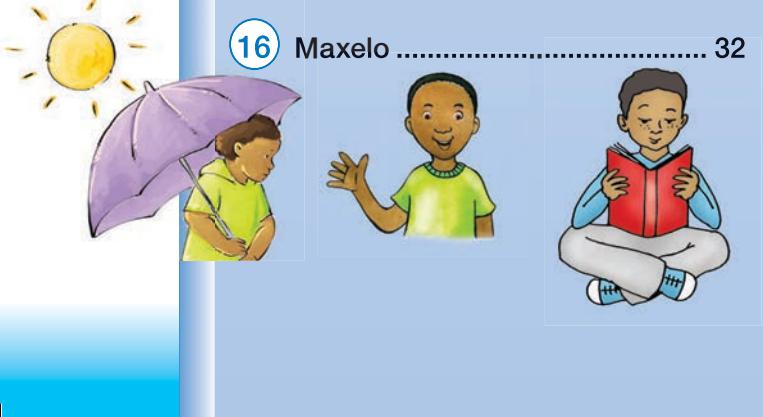
Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



Leswi nga endzeni

Kotara ya 1 Pheji

- 1 Mayelana na mina 2
- 2 Mihlovo no cina 4
- 3 Hinkwerhu hi hlawulekile 6
- 4 Hinkwerhu ha hambana 8
- 5 Yimbelela risimu 10
- 6 Ndzi tinyungubyisa hi xikolo xa hina 12
- 7 Tindhawu to hambana 14
- 8 Tlilasi ya hina 16
- 9 Mafambelo yo ya exikolweni 18
- 10 Ndzi tshama ndzi basile 20
- 11 Mikuva yin'wana leyinene 22
- 12 Ndzi basile 24
- 13 Mikuva leyinene 26
- 14 Ku basa na vukheta 28
- 15 Maxelo lawa ndzi wa tsakelaka 30
- 16 Maxelo 32



Kotara ya 2 Pheji

- 17 Ndyangu wa ka hina 34
- 18 Ndyangu wa ka hina 36
- 19 Ha hlayisana 37
- 20 Ku kombisa leswaku wa hlayisa 38
- 21 Vuhlaysiki ekaya na le kusuhi (1) 40
- 22 Vuhlaysiki ekaya na le kusuhi (2) 42
- 23 Vuhlaysiki ekaya loko ndzi ri ndzexe 44
- 24 Swin'wana leswi u faneleke ku swi tsundzuka 46
- 25 Miri wa mina 48
- 26 Switwi swa mina 50
- 27 Ku fambahambisa miri wa mina 52
- 28 Ku ehleketa hi vuhlaysiki 54
- 29 Ku hlayiseka 56
- 30 Ku hlayisa miri wa mina wu tshama wu hanye kahle 58
- 31 Ku hlayisa miri wa mina wu tshama wu hanye kahle 60
- 32 Ku kambisia 62



Manana Angie
Motshekga, Holobye wa Dyondzo ya Masungulo



Nkulukumba Enver Surty,
Xandla xa Holobye wa Dyondzo ya Masungulo

Tibuku leti to tirthela ti endleriwe vana va Afrika-Dzonga ehansi ka vurhangeri bya Holobye wa Dyondzo ya Masungulo. Manana Angie Motshekga na Xandla xa Holobye wa Dyondzo ya Masungulo. Nkulukumba Enver Surty.

Tibuku to tirthela ta Rainbow ti vumba xiyenge xin'wana xa ntawa wa mgingiriko ya Ndzwulo ya Dyondzo ya Masungulo leyi kongomisiweke eka ku antswisa matirhelo ya vadyondzi va Vaafrika-Dzonga eka tigiredi ta ntsevu to sungula. Tanihi xin'wana xa swilo leswi nga swirhangana eka nkunguhato wa matirhelo ya mfumo, phurojeke leyi yi humelerile hi ku seketeriwa hi timali hi Nkwama wa Timali ta Tiko. Leswi swi endlile leswaku Ndzwulo yi swi kota ku endla leswaku tibuku leti to tirthela, ti kumeka hi tindzimi hinkwato ta ximfumo handle ko hakeleriwa.

Hi tshemba leswaku tibuku leti ti ta pfuna vadyondzisi eka mgingiriko ya vona yo dyondzisa ya masiku hinkwawo no tiyisisa leswaku vadyondzisi va vona va kota ku heta kharikhulamu. Hi tiyisise leswaku hi letela mudyondzisi eka nghingiriko wun'wana na wun'wana hi ku katsa mifungho leyi kombisaka leswi mudyondzisi a faneleke ku endla swona.

Hi ni ntshembo wa leswaku vana va ta tiphina no tsakela ku tirha mgingiriko leyi nga ebukwini loko va ri karhi va ya emahlweni no dyondza, na leswaku wena, mudyondzisi, u ta tsaka swin'we na vona. Hi mi navelela ku humelela, wena na vadyondzisi va wena eku tirhiseni tibuku leti to tirthela.



Published by the Department of Basic Education
222 Struben Street
Pretoria
South Africa

© Department of Basic Education
Eighth edition 2018

ISBN 978-1-4315-0240-0

This book may not be sold.

The Department of Basic Education has made every effort to trace copyright holders but if any have been inadvertently overlooked the Department will be pleased to make the necessary arrangements at the first opportunity.

Giredi ya

1



Swikili swa vutomi
hi **XITSONGA**
Buku ya I



Buku leyi i ya:



1

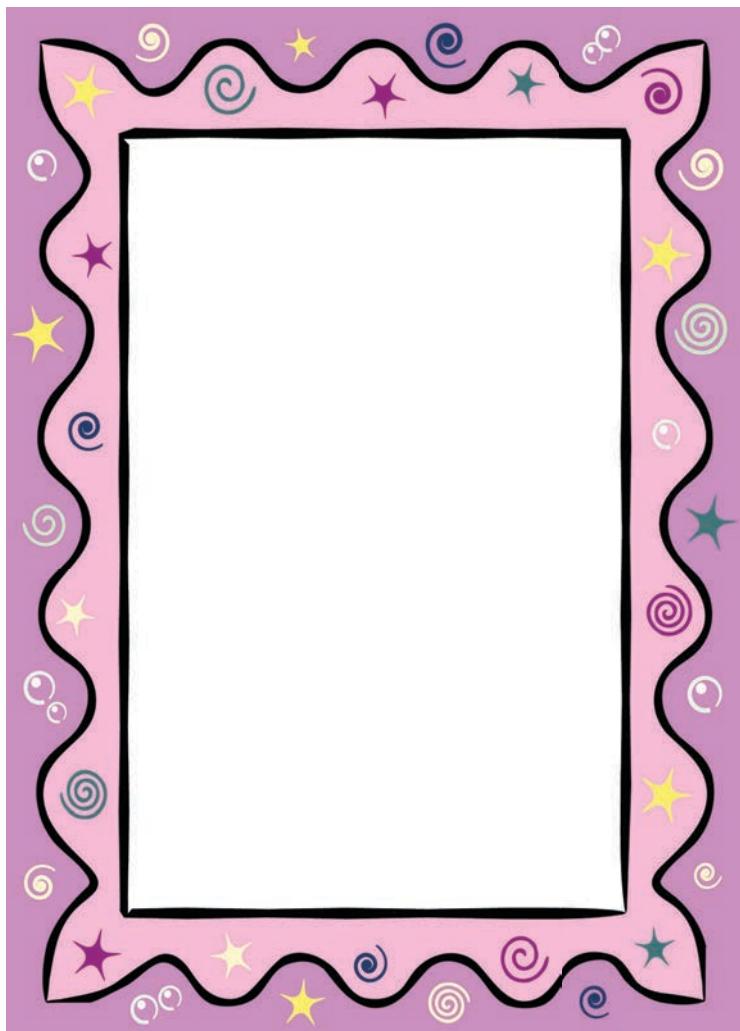
Mayelana na mina

Kotara ya | – Vhiki ra | – Phephə ro tirhela ra



A hi endleni

Damarheta xifaniso xa wena
kumbe u tidirowa laha.



2

Ndzi tiva leswaku siku ra mina ra
ku velekiwa ri rini.

Siku:

ina

ndza
kanakana

e-e



Vito ra mina i

Xivongo xa mina i

Ndzi na _____ wa
malembe.

Ku na _____ wa swirho
endyangwini wa ka hina.

Nomboro ya
riqingho ra ka hina i:





A hi diroweni



Joe i xitlangi xa bolo ya milenge.

Dirowa nchumu lowu u kotaka ku wu endla kahle.



Hlamusela vanghana va wena hi swilo leswi u kotaka ku swi
endla kahle. Kutani khalara nyeleti ebokisini leri faneleke
ku kombisa vuswikoti bya wena.

A hi vulavuleni



Ndzi kota ku hlaya.



Ndzi kota ku tiambexa.



Ndzi kota ku tsala
vito ra mina.



Ndzi kota ku cina.



Ndzi kota ku endla tiyi.



Ndzi kota ku buracha
meno ya mina.



Mihlovo no cina

Kotara ya | – Vhiki ra | – Phephha ro | – tinhela ra |



A hi endleni

Xana u tiva mihlovo ley?
Byela munghana wa wena
mavito ya yona.



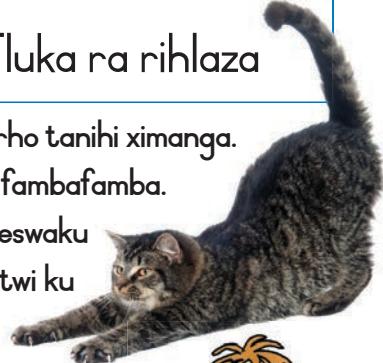
Sweswi khalara xifaniso xin'wana na xin'wana hi muhlovo lowu faneleke.

Banana ra xitshopana	Apula ro tshwuka	Jesi ra wasi
Xambhulela xa mihlovoohlovo	Lamula ra xilamula	Tluka ra rihlaza



A hi tiololeni

Mi nga si endla nghingiriko ehandle, ololoxani swirho tanihi ximanga.
Leswi swi ta olovisela mimiri ya n'wina ku kota ku fambahafamba.
Tlhela u ololoxa swirho endzhaku ka nghingiriko leswaku
u kota ku wisa. Leswi swi ta pfuna leswaku u nga twi ku
vava emisiheni ya wena. Sweswi endla leswi vana
lava va swi endlaka.



Yimbelelani "Nhloko, makatla" loko mi ri karhi mi:

- endla wonge u ba xigubu.
- endla wonge u chaya katara.





A hi hungaseni

Phokotela mavoko eka
tipatironi leti.



Phokotela Phokotela Phokotela Phokotela



Phokotela Phokotela Phokotela



Phokotela Phokotela Phokotela Phokotela

Phokotela Phokotela Phokotela Phokotela Phokotela



A hi endleni

Xana u nga swi kota ku endla swilo leswi? Kombisa vanghana va wena.

Ndzi nga tsutsumela ematlheloo hambana handle ko chayisana na un'wana.			
Ndzi nga tlula khadi.			
Ndzi nga khunguluxela munghana wa mina bolo leyikulu.			



Hinkwerhu hi hlawulekile



A hi vulavuleni

Languta xifaniso kutani u
hlamusela munghana wa wena ku
hambana exikarhi ka vana lava.



Lavakulu na lavatsongo

Van'wana hi lavakulu, van'wana va hina hi
lavatsongo.

Van'wana va lehile, van'wana va hina va komile.

Hinkwerhu hi nga swi kota ku endla
xanchumu kahle.

I yini lexu u kotaka ku xi endla kahle?



A hi vulavuleni

Hlamusela vanghana va wena hi leswi u
titwiseke xiswona hi siku ro sungula exikolweni.

A wu tsakile	A wu rila	A wu nyanyukile	A wu hlundzukile	A wu ri na tingana



A hi diroweni

Dirowa xifaniso ku kombisa **leswi** u **titwisaka** xiswona loko munhu un'wana a
ku nyikile xitlangiso lexintshwa. Tsala vito ra nyanyuko eka xivandla lexu nga
ehansi ka xifaniso.



A hi vulavuleni



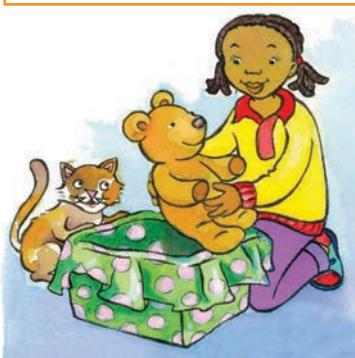
Hlamusela munghana wa wena hi leswi humevelaka exifanisweni xin'wana na xin'wana. Vula leswaku a wu ta titwa njhani loko swilo leswi a swi humevela eka wena. Gwajula xikandza lexi faneleke.

Mufana lonkulu u teka
swilo swa wena.

u tsakile	u nyanyukile	wa rila

Wena na munghana wa
wena mi tlanga swin'we.

u hlundzukile	u tsakile	wa chava



U pfula nyiko.

wa chava	u nyanyukile	wa nyuma

Buti kumbe sesi
wa wena u tshova
xitlangiso xa wena lexi u
xi rhandzaka swinene.

wa nyuma	u tsakile	u hlundzukile



A hi endleni

Gandlisa rintiho ra wena ebokisi ro sungula kutani u kombela
mudyondzikuloni a gandlisa ra yena eka bokisi leri landzelaka.

Xana wa swi tiva leswaku a ku na munhu loyi
a nga na nsalelo wa tintiho wo fana na wa
wena? Hi wena u ri wexe emisaveni hinkwayo,
hikwalaho u hlawulekile. Hambi mahahlwa a
va na nkandziyiso wa tintiho letifanaka.

--	--

Xana wa swi kota ku vona leswaku
nkandziyiso ya tintiho ya hambana?



4

Hinkwerhu ha hambana

Kotara ya I – Vhiki ra 2 – Phepha ro tirhela ra



A hi vulavuleni

Languta vana lava.
Xana va fana hi ndlela yihi?
Xana va hambana hi ndlela yihi?



A hi endleni

Languta xifaniso kutani u anakanya loko swivulwa leswi swi ri ntijiso kumbe vunwa.

Khalara swivulwa leswi nga ntijiso hi muhlovo wa rihlaza.

Khalara swivulwa leswi nga riki swa ntijiso hi muhlovo wo tshwuka.



Hinkwavo va na 2 wa mavoko na 2 wa milenge.

Hinkwavo i vanhwanyana.



Hinkwavo va ambarile tintanghu.

Hinkwavo va ambarile maburuku.



Hinkwavo i vana.

Hinkwavo va na misisi yo leha.





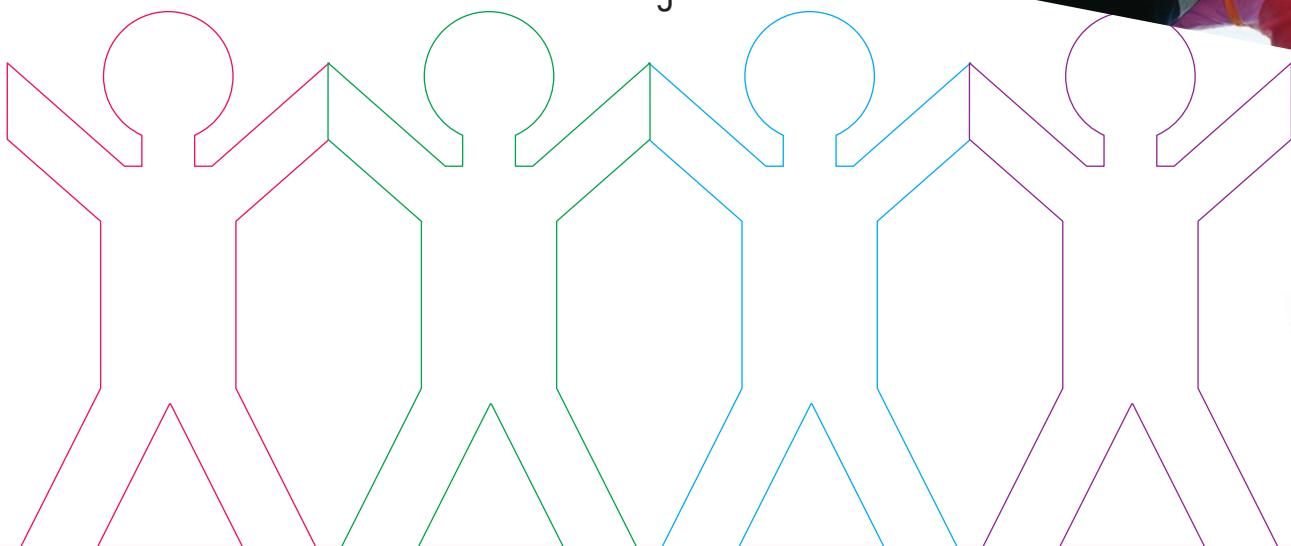
Dirowa xifaniso xa wena exivandleni xo sungula. Kutani dirowa xifaniso xa munghana wa wena wa xiviri. Loko u endlile sweswo, languta swifaniso kutani u vula leswaku u hambana njhani na munghana wa wena.



Mina	Munghana wa mina



Khalara nketani ya vunghana ku kombisa leswaku munhu un'wana na un'wana u hambana na van'wana. Loko u endlile sweswo, u nga tsema u tlhela u sasekisa nketani ya vunghana eka xiyenge xa switsemiwa swa buku leyi.



Yimbelela risimu

Kotara ya I – Vhiki ra 3 – Phephə rō tirthela ra

U nga si yimbelela, endla vutialori lebyi:
Hefemulela endzeni swinene na le handle hi ku nonoka.
Endla wonge u huhutela moya wo tima makhandhlele
ekhekheni ra siku ra wena ra ku velekiwa, kutani vula
"Brrrrrrrrrrrrrrr".



A hi vulavuleni

Swimfenhana swa ntłhanu

Swimfenhana swa ntłhanu swi tlulatlula emubedweni.

Xin'we xi wela ehansi xi tivavisa nhloko.

Manana u vitanile dokodela kutani dokodela u te:
"Ku nga ha vi na timfenhe leti tlulatlulaka emubedweni!"

Swimfenhana swa mune swi tlulatlula emubedweni.

Xin'we xi wela ehansi xi tivavisa nhloko

Manana u vitanile dokodela kutani dokodela u te:
"Ku nga ha vi na timfenhe leti tlulatlulaka emubedweni!"

Swimfenhana swinharhu swi tlulatlula emubedweni.

Xin'we xi wela ehansi xi tivavisa nhloko.

Manana u vitanile dokodela kutani dokodela u te:
"Ku nga ha vi na timfenhe leti tlulatlulaka emubedweni!"

Swimfenhana swimbirhi swi tlulatlula emubedweni.

Xin'we xi wela ehansi xi tivavisa nhloko

Manana u vitanile dokodela kutani dokodela u te:
"Ku nga ha vi na timfenhe leti tlulatlulaka emubedweni!"

Ximfenhana xin'we xi tlulatlula emubedweni.

Xi wela ehansi xi tivavisa nhloko

Manana u vitanile dokodela kutani dokodela u te:
"Ku nga ha vi na timfenhe leti tlulatlulaka emubedweni!"





A hi diroweni

Dirowa xikandza xa wena.

Kombisa mahlo ya wena, tindleve, nhompfu, nomo na misisi.

Byela vanghana va wena hi leswi u langutekisaka xiswona.



A hi tiololeni

Tumbuluxani swirhalaganyi
etlilasini ya n'wina swo tanahi
leswi.

Tlulani ku suka eka xitulu
xin'we mi ya eka xin'wana.

Kasani ehansi ka matafula.



Ndzi tinyungubyisa hi xikolo xa hina

Kotara ya 1 – Vhiki ra 4 – Phepha ro tirhela ra



A hi endleni

Dirowa xifaniso xa wena u
ambale yunifomo ya xikolo.
Kutani tata tinhlamulo leti siyiweke.

Ndzi nghena exikolweni xa

_____.

Vito ra mudyondzisi wa mina i

_____.

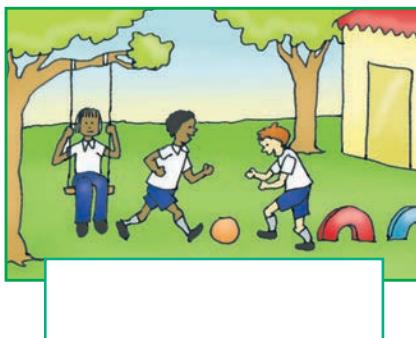
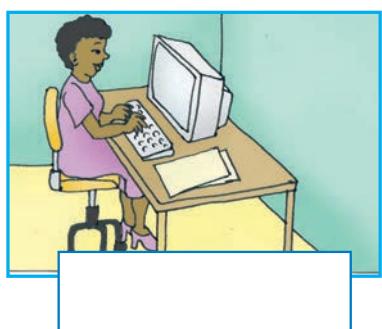
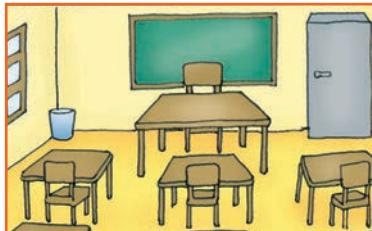
Nhloko ya xikolo i

_____.



A hi tsaleni

Languta swifaniso leswi. Kutani
tsema rito leri faneleke ra
xifaniso xin'wana na xin'wana
kutani u ri namarheta ekusuhi
na xifaniso.



rivala ra mitlangu

tiliasi

hofisi

matsalana

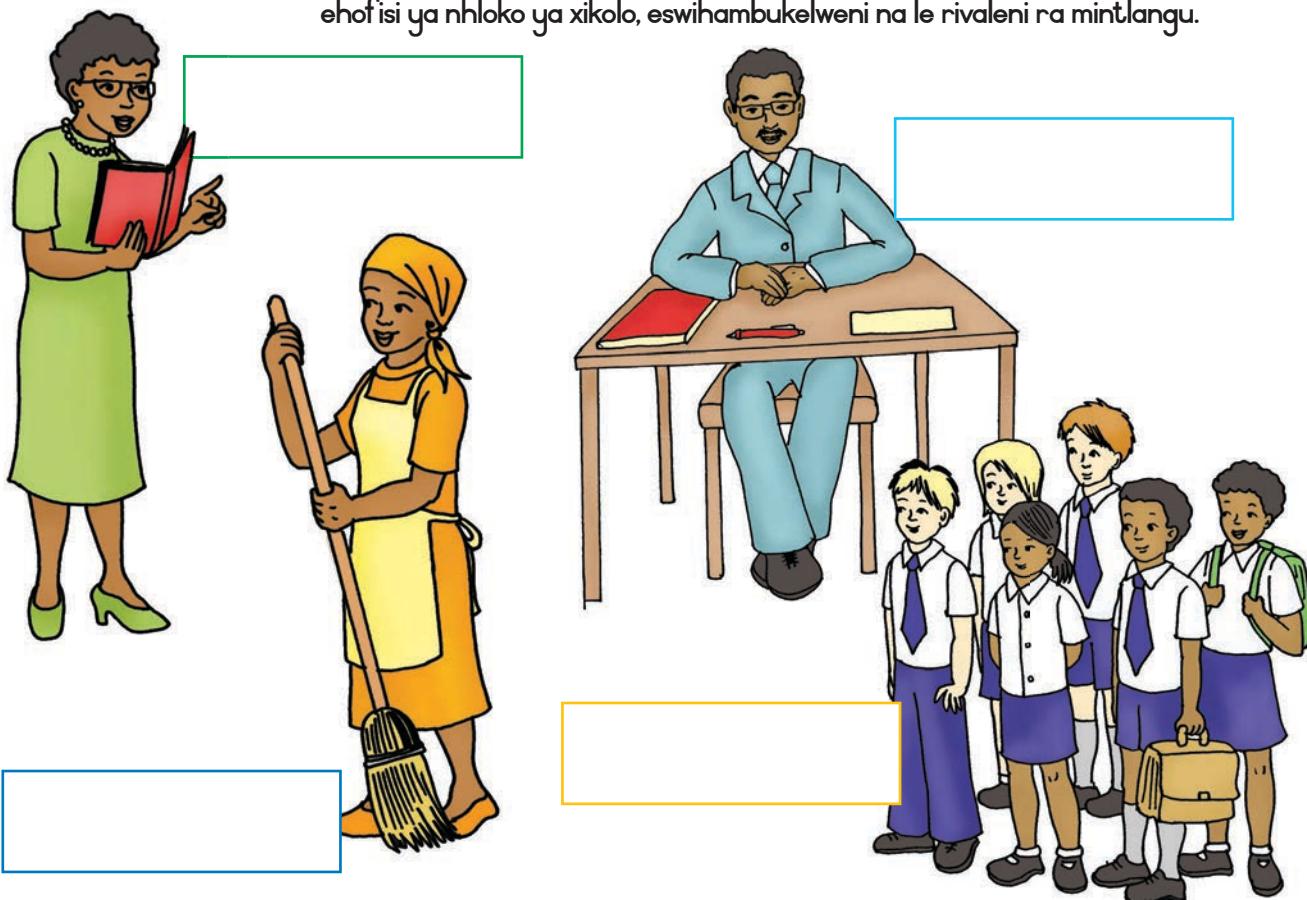
swihambukelo





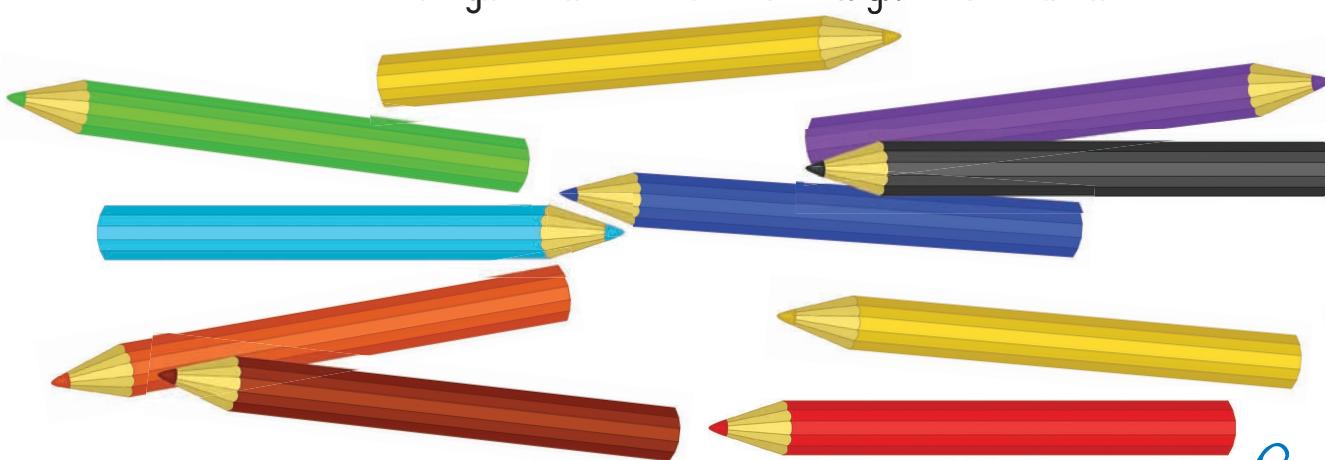
A hi tsalen'i

Ku na vanhu vo tala exikolweni. Vula leswaku i vamani. Kutani tsema rito ehansi ephejini kutani u ri namarheta ekusuhi na xifaniso xin'wana na xin'wana. Tirhisa marito lama landzelaka ku byela munghana wa wena leswaku va endla yini exikolweni. Hlamusela munghana wa wena leswi ku fambisiwaka xiswona ku ya ehofisi ya nhloko ya xikolo, eswhambukelweni na le rivaleni ra mintlangu.



A hi hungaseni

Bokisi ra John ra tipensele ri wile. Hlayela leswaku u na tikhirayoni tingani kutani u tsala nhlayo ebokisini. Kutani, exiphephanini xin'wana, dirowa xifaniso u tirhisa mihlovo leyi kokaka mahlo ku kombisa leswi wena na munghana wa wena mi tlangisaka xiswona. Dirowa fureme yi rhendzela xifaniso.



vana

mubasisi

mudyondzisi

nhloko ya xikolo



Tindhawu to hambana

Kotara ya i – Vhiki ra 4 – Phephā ro tīrhela ra



A hi endleni

Tumbela ehansi ka xanchumu.



Tumbela endzhaku ka xanchumu.



A hi tiololeni

Kombisa munghana wa wena leswaku u nga swi kota ku:



Ndzi tumbela ehansi ka tafula.



Yima etlhelo ka xanchumu.



Yima ehenhla ka xanchumu.

Tirhisa bolo kumbe nkwama wa tinyawa. Yi hoxele ehenhla kutani u yi khoma. Sweswi dzenengela nkwama wa tinyawa enhlokweni ya wena kutani u famba hi ku nonoka. Sweswi dzenengela nkwama wa tinyawa loko u ri karhi u famba ehenhla ka mhandze leyi nga ehansi kumbe ntila lowu nga ehansi.

Ndzi nga hoxa.



Ndzi nga khoma.



Ndzi nga dzenengela nkwama wa tinyawa enhlokweni ya mina.





A hi tiololeni

Gandlisa mikondzo eka tipatironi leti.

M = Ximatsi



N = Xinene



Teacher: Sign:
Date: / /

Tlilasi ya hina

Kotara ya 1 – Vhiki ra 4 – Phøpha ro tirhela ra

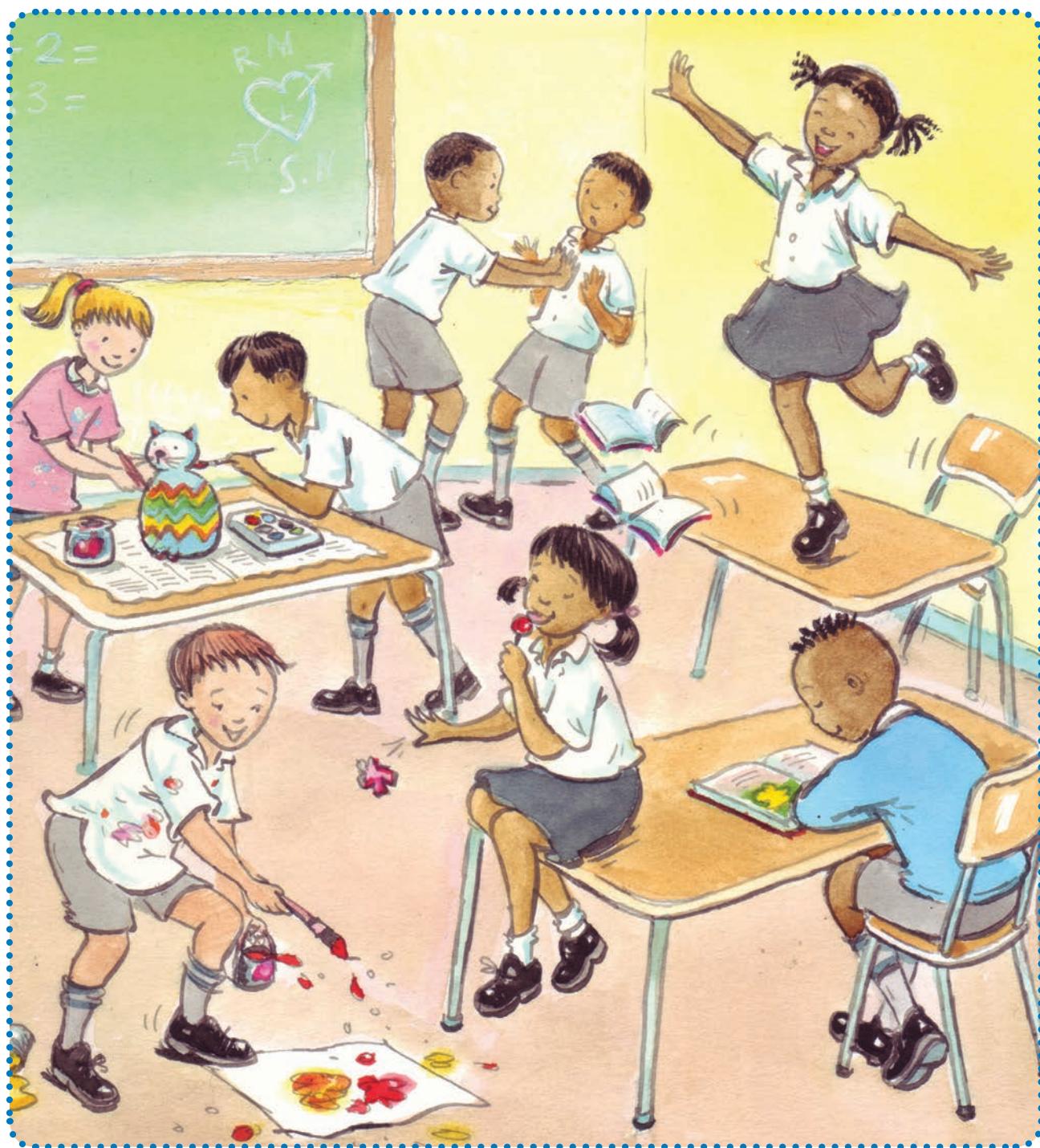


A hi vulavuleni

Languta xifaniso lexi hi vuxiyaxiya kutani u vulavula hi leswi u swi vonaka eka xona.

Hi yihi mikuha leyinene leyji u yi vonaka?

Hi yihi mikuha yo biha leyji u yi vonaka?

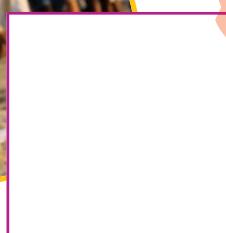
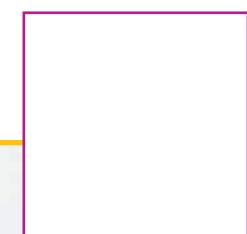
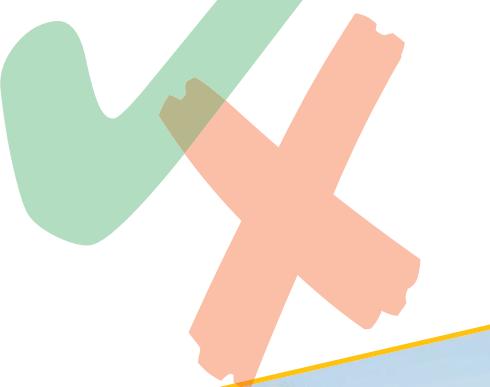
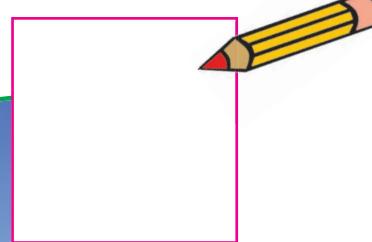


Siku:



A hi vulavuleni

Gwajula ✓ mikuva hinkwayo leyinene u tlhela u ba xihambano ✗
ekusuhi na mikuva yo biha leyi nga humevelaka exikolweni.

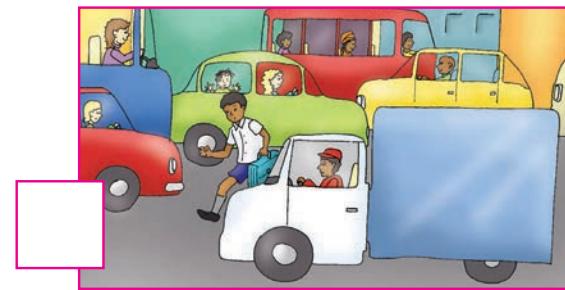
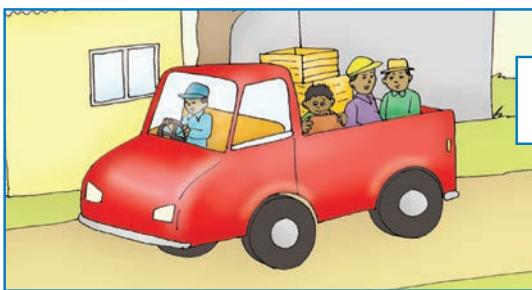


9

Mafambelo yo ya exikolweni

A hi vulavuleni

Xana u famba njhani ku ya exikolweni masiku hinkwawo? Xana u hlayisekile? Xana ku na tindlela leti nga na khombo leti u ti tivaka? Vulavula na munghana wa wena hi leswi vana lava va fambisaka xiswona ku ya exikolweni. Gwajula ✓ tindlela to ya exikolweni leti nga riki na khombo. Bana xihambano ✗ eka leti nga na khombo.



Kotara ya I – Vhiki na 5 – Phepha ro tirhela ra



A hi endleni

Sweswi vutisa 5 wa vanghana leswaku va fambisa ku yini ku ya exikolweni siku rin'wana na rin'wana. Va gwajule echatini leyi.

hi milenge



hi bazi



hi movha/xibebe



A hi tiololeni

Ndzi kota ku tsutsuma hi ku jikajika.

Ina E-e

Ndzi nga cinca matlhelo loko ndzi ri karhi ndzi tsutsuma loko mudyondzisi a ndzi lerisa ku endla sweswo.

Siku:



A hi endleni

Dirowa xifaniso ku kombisa leswi u tisaka xiswona exikolweni.



A hi tiololeni

Yingisela vuyimbeleri lebyi mudyondzisi wa wena a nga ta ku tlanelo byona.

Fambisa miri wa wena ku ya hi mpfumawulo wa risimu.

Petsa matsolo ya wena kutani u ololoxa milenge ya wena.

Fambisa makatla ya wena ku ya ehenhla na le hansi.

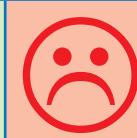
Rhendzelekisa mahlakala ku ya eximatsini kutani u rhendzelekitela exineneni.



A hi tiololeni

Wena na munghana wa wena mi fanele ku hoxa bolo mi tlhela mi yi khoma. Tirhisra voko ro pfumala matimba ku hoxa bolo.

Xana ndzi swi kotile ku hoxa bolo hi voko ra mina ro pfumala matimba?



A hi tiololeni

Encisan mafambelo ya ngholovhani wena na mudyondzikuloni.



10

Ndzi tshama ndzi basile

Kotara ya I – Vhiki ra b – Phephə rō tirhela ra



A hi vulavuleni

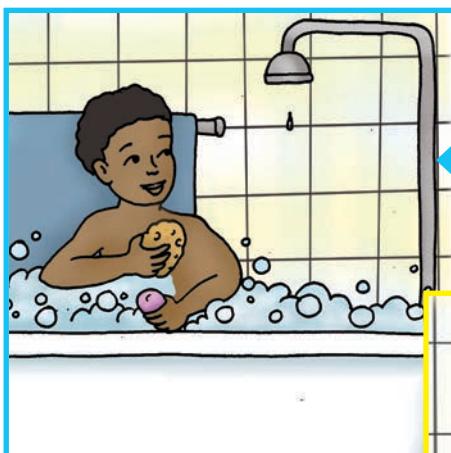
I mhaka ya nkoka ku dyondza mahanyelo lamanene loko wa ha ri lontsongo. Leswi hi swin'wana swa swilo leswi u faneleke ku swi endla leswaku u kota ku tshama u basile no kumeka u hanye kahle. Vulavula hi xifaniso xin'wana na xin'wana.



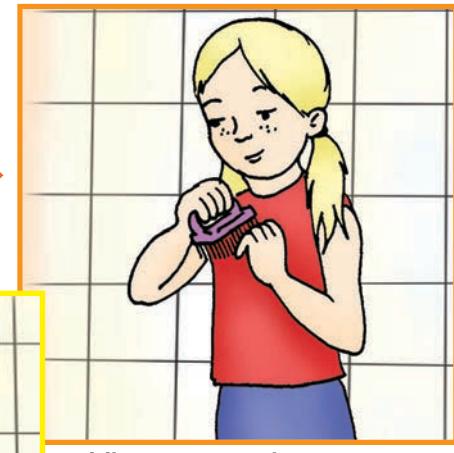
Buracha meno ya mina.



Hlamba mavoko endzhaku ko tirhisa xihambukelo.



Hlamba nkarhi na nkarhi.



Hlayisa min'wala ya mina yi tshama yi basile.



Tirhisa xihambukelo.



Hlantswa mihandzu ndzi nga si yi dya.



Tirhisa xidukwana loko ndzi entshemula kumbe loko ndzi rhimila.



A hi tsalení

Hi swihi swilo leswi lavekaka ku endla leswaku u tshama u basile?
Khalara tinyeleti ku kombisa swilo leswi u swi tirhisaka leswaku u kumeka u basile.
Tlhela u vula leswaku u swi tirhisa njhani leswaku u tshama u basile.



Gwajula loko u swi kota ku endla swilo leswi landzelaka:	ina	e - e
Ndzi nga khandziya lerhi eka jangili jimi.		
Ndzi nga tirhisa swikhomo ku kota ku famba ndzi ya emahlweni.		
Ndzi nga kasa ndzi hundza eka jangili jimi.		



Mikhuva yin'wana leyinene

Kotara ya I – Vhiki ra b – Phepha ro tirhela ra



A hi hlayeni

Mikhuva yin'wana yo tirhisa
xihambukelo hi mfanelo.

Tsundzuka



Loko u thyakisa exihambukelweni,
tsundzuka ku basisa.



Tsundzuka ku gwedhla xihambukelo.

Siku:



Ku pfala rivanti nkarhi hinkwawo
loko u tirhisa xiyindlwana xa
xihambukelo.



Unga tirhisi phepha ra
xihambukelo ro tala.



Hlamba mavoko nkarhi hinkwawo
endzhaku ko tirhisa xihambukelo.



A hi tsalení

Bana xirhendzevutana eka marito lama hi byelaka leswaku hi fanele ku endla kangani swilo leswi landzelaka.

Ku hlamba misisi ya wena.



masiku hinkwawo

nimixo na nimadyambu

kambirhi hi vhiki

kan'we hi vhiki

Ku buracha meno.



masiku hinkwawo

nimixo na nimadyambu

kambirhi hi vhiki

kan'we hi vhiki

Ku hlamba miri.



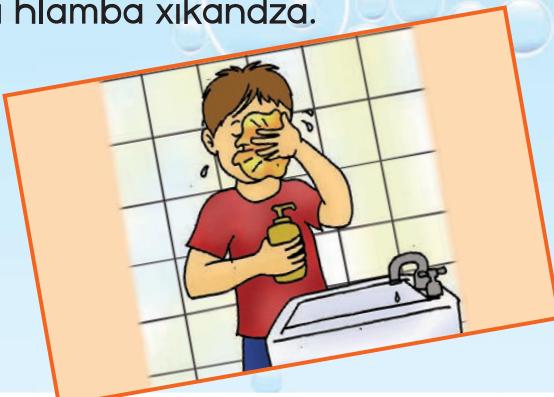
masiku hinkwawo

nimixo na nimadyambu

kambirhi hi vhiki

kan'we hi vhiki

Ku hlamba xikandza.



masiku hinkwawo

nimixo na nimadyambu

kambirhi hi vhiki

kan'we hi vhiki



Ndzi basile

Kotara ya I – Vhiki ra b – Phepha ro tirhela ra



Tlangani ntlangu wa "Simon u ri" na mudyondzisi wa wena.
Kuma ndhawu ya wena kutani u famba handle ko chayisana na vanwana. Simon u ri "**Khoma nhloko ya wena.**"



Kombisa munghana wa wena
maendlelo yo ...

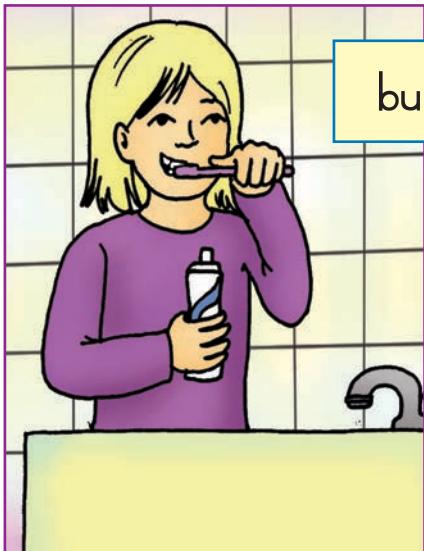
hlamba mavoko ya wena



buracha misisi ya wena



sula mavoko



buracha meno ya wena



hlamba xikandza xa wena





A hi tiololeni

Encisa xinsin'wana lexi.

Ndzi nga phokotela mavoko

No hima ehansi hi milenge ya mina

Ndzi nga pfumela hi nhloko

Ndzi wachuta mavoko

Ndzi rhendzeleka hi swikunwana

no khumba nhompfu ya mina.



Teacher:
Sign:
Date:

Mikuva leyinene

Kotara ya I – Vhiki ra 7 – Phephā ro tirkela ra



A hi hlayeni

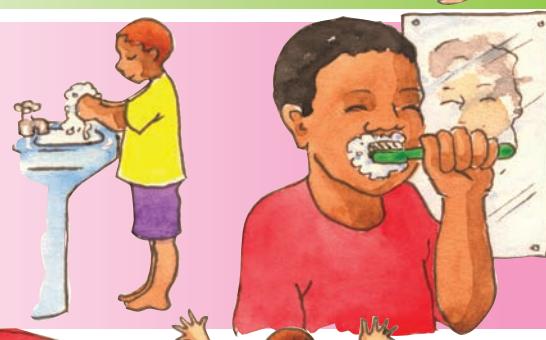
Leswi hi faneleke ku va na swona leswaku hi tshama hi hanye kahle.

**Swakudya
leswinene**



**Vutiolori byo
ringanelā**

**Ku tshama
hi basile**



**Ku va eka
moya wo
tenga**

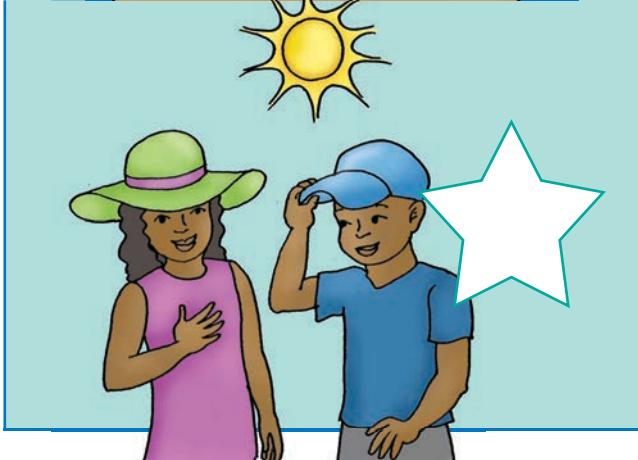
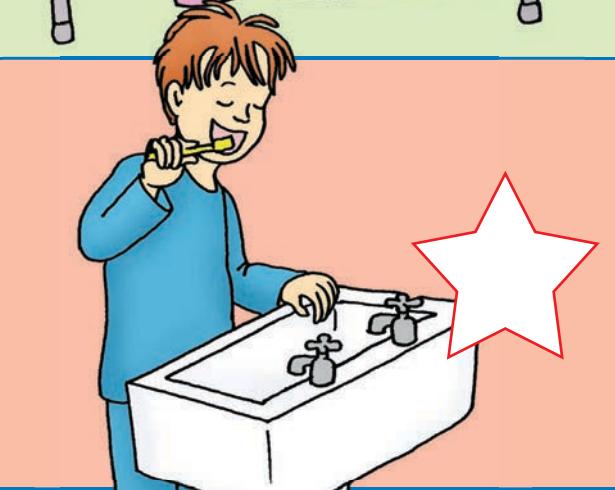
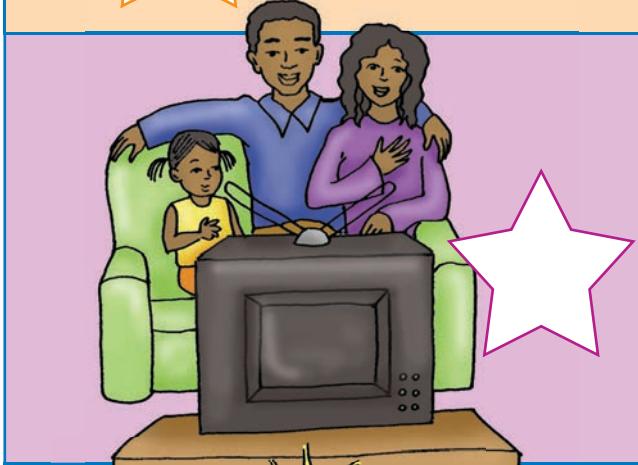
**Ku etlela ko
ringanelā naswona
u nga languti
thelevhixini ngopfu!**





A hi tsaleni

✓ eka mikuva lejinene na ✗ eka mikuva yo biha.



Teacher:
Sign:
Date:

14

Ku basa na vukheta

Kotara ya I – Vhiki ra 7 – Pheph'a ro tirkhela ra



A hi endleni

Kombisa leswaku u swi tirhisa
njhani swilo leswi.



burachi ya meno



XISIBI XA MENO

xisibi xa meno



xisibi



khirimi ya mavoko



xisibi xa misisi



xikamu



burachi



burachi ya min'wala



xikero xa min'wala



A hi tiololeni

Khomanani hi mavoko ku endla xirhendzevutana lexikulu.

Sweswi hoxelanani bolo eka xirhendzevutana xa n'wina.

Kutani engetelani bolo yin'wana yi hoxeriwa van'wana.

Engetelani bolo yin'wana kutani mi ringeta ku
hoxa 3 wa tibolo.



A hi vulavuleni

I yini lexi nga vekiwa hi ndlela ya futa ekamareni leri?

Xana u fanele ku endla yini ku kota ku basisa kamara?

Xana vana va endla yini? Xana va fanele ku endla yini?



Teacher:
Sign:
Date:

Maxelo lawa ndzi wa tsakelaka

Kotara ya I – Vhiki ra 8 – Phephə^{rō} tirhela^{rō}



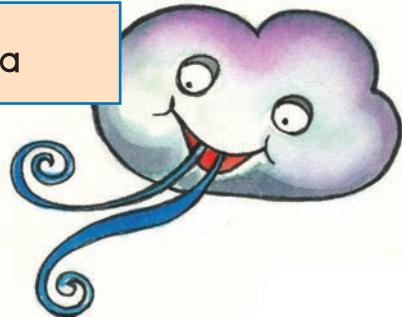
A hi vulavuleni

Xiya tinxaka ta maxelo kutani u byela munghana wa wena leswaku hi
wahi maxelo lama u ya rhandzaka swinene.

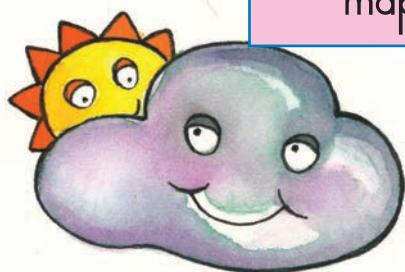
ku ba moyā



ka hisa



ku na mpfula



mapapa na xirhami



Etindhawini tin'wana ta laha tikweni ra hina,
nkarhi wun'wana ku titimela ngopfu lero
ku kala ku va na gamboko.

Nkarhi wun'wana ku va na bubutsa.

Moya wa matimba swinene wu vitaniwa
bubutsa kumbe xidzedze.



A hi endleni

Dirowa xifaniso xa wena u ri empfuleni kumbe egambokweni.

Dirowa xifaniso xa wena ephepheni lerikulu u tirhisa tikhirayoni ta mafurha.

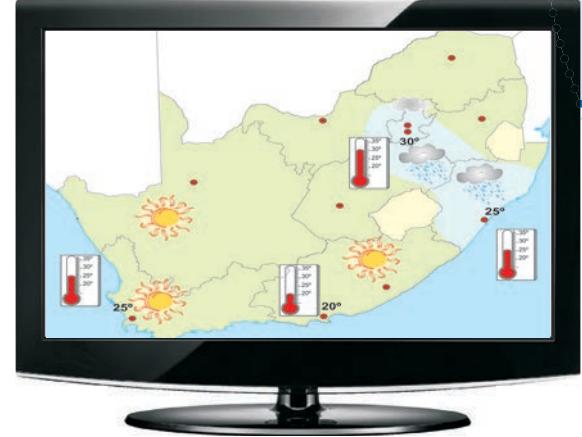
Hlanganisa swo penda swakudya swa wasi na mati kutani u penda pheji hinkwaro.

Haxa pende yo basa ehenhla ka xifaniso.

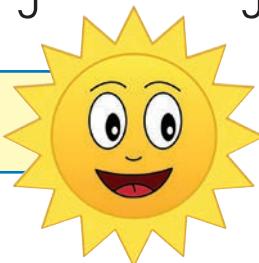


A hi hlayeni

Hi tirhisa chati ya maxelo ku kombisa leswi maxelo ya nga xiswona. Hi tirhisa mimfungho ku kombisa tinxaka to hambana ta maxelo. Mifungho yin'wana ya kona hi leyi:



ka hisa



ku na mpfula



ku na mapapa

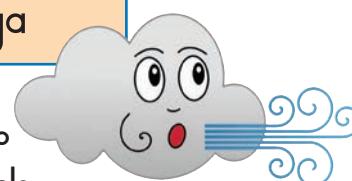


ku na mapapa
laha na lahaya

gamboko



ku ba moyo



A hi vulavuleni

Byela munghana wa wena leswaku u ambala swiambalo swa njhani eka muxaka wun'wana na wun'wana ra maxelo.



A hi endleni

Dirowa mifungho ya maxelo ku hetisa chati ya wena ya maxelo ya vhiki.

Musumbhunuku

Ravumbirhi

Ravunharhu

Ravumune

Ravuntlhanu



A hi tsaleni

Xana maxelo a ya ri njhani vhiki leri?
Tata marito lama siyiweke.

Namuntlha _____.

Tolo a ku _____.

Mundzuku ku ta _____.



Maxelo

Kotara ya I – Vhiki ra 8 – Phēpha^{ro} tirhela ra



A hi endleni

Encenyeta maxelo yo hambana.



Ololoxa mavoko ya wena swinene ehenhla ka nhloko u tiendla papa lerikulu.



U na xambhulela xo ku sirhelela edyambyini.



Voyamela eka matlhelo hinkwawo tanihi murhi loko ku hunga moya.



Khoma xambhulela swinene ku sivela leswaku xi nga hahisiwi hi moya wa matimba lowu hungaka.



Siku:

Bana magoza tani
mathonsi ya mpfula
elwangwini.

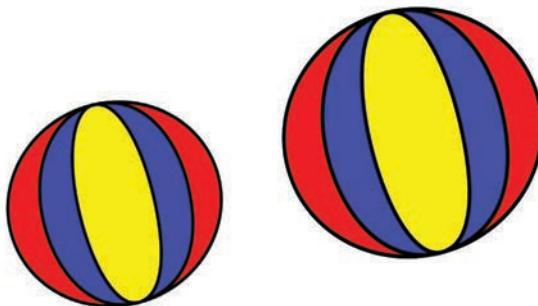




A hi tiololeni

Khomanani hi mavoko mi endla
xirhendzevutana lexikulu swinene.

Hoxelanani tibolo mi tlhela mi ti khoma.

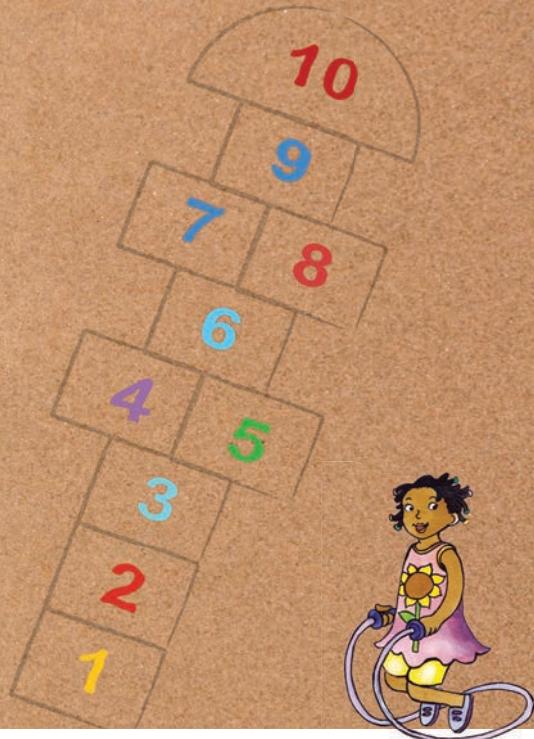


Ehleketa hi tindlela to hambana
to famba ehenhla ka mhandze leyi
ringanelaka kumbe ehenhla ka ntambhu.
Kambisia loko u nga swi kota ku
ehleketa hi mafambelo yo hambana yo
ya eka vadyondzikuloni.



A hi hungaseni

Tlangani xikoci.
Dirowa tibuloko na
swirhendzevutana
esaveni.



A hi tiololeni

- Kombeta munghana wa wena leswi khadi u nga yi tirhisisaka xiswona.
- Mudyondzisi wa n'wina u ta mi kombeta matlangele ya mintlangu yin'wana ya khale.



Ndyangu wa ka hina

Kotara ya 2 – Vhiki ra | – Phepha ro tirhela ra



A hi vulavuleni

Xana wa swi tiva leswaku mindyangu ya hambana?

Mindyangu yin'wana hi leyitsongo kasi yin'wana hi leyikulu.

Yin'wana yi na manana na tatana kasi yin'wana yi hava.

Mindyangu yin'wana yi tshama na vakokwana, vamalume,
vahahani na vakhazi va yona.



Languta swifaniso leswi kutani u byela munghana wa wena leswi mindyangu leyi yi
hambanisaka xiswona. Tirhisa marito yo huma emabokisini lama.

manana

tatana

sesi

kokwana wa xinuna

buti

n'wana

kokwana wa xisati

ndyangu





A hi tsalení

I mani a tshamaka na wena ekaya ka n'wina?



I mani a tshamaka na wena ekaya ka n'wina?

Ekaya ka hina ku na vanhu _____.

I mani lontsongo swinene ekaya ka n'wina? _____.

I mani lonkulu swinene ekaya ka n'wina? _____.



A hi vulavuleni

Hinkwerhu hi na mintirho leyi hi yi endlaka emakaya ya hina. Languta swifaniso leswi landzelaka kutani u vula munhu loyi a tirhaka mintirho leyi ekaya ka n'wina.



Tsala xivulwa xin'we hi ntirho lowu u wu endleke tolo.



Ndyangu wa ka hina

Kotara ya 2 – Vhiki ra | – Phephra ro tirhela ra



A hi hungaseni

Dirowa xifaniso xa nchumu lowu wena na ndyangu wa ka n'wina mi wu endlaka swin'we. Vula leswaku munhu yoloye i mani. Tirhisa marito lama ku ku pfuna.

manana

tatana

sesi

kokwana wa xinuna

buti

n'wana

kokwana wa xisati

ndyangu



Ndyangu wa ka hina

Ha hlayisana



A hi hlayeni

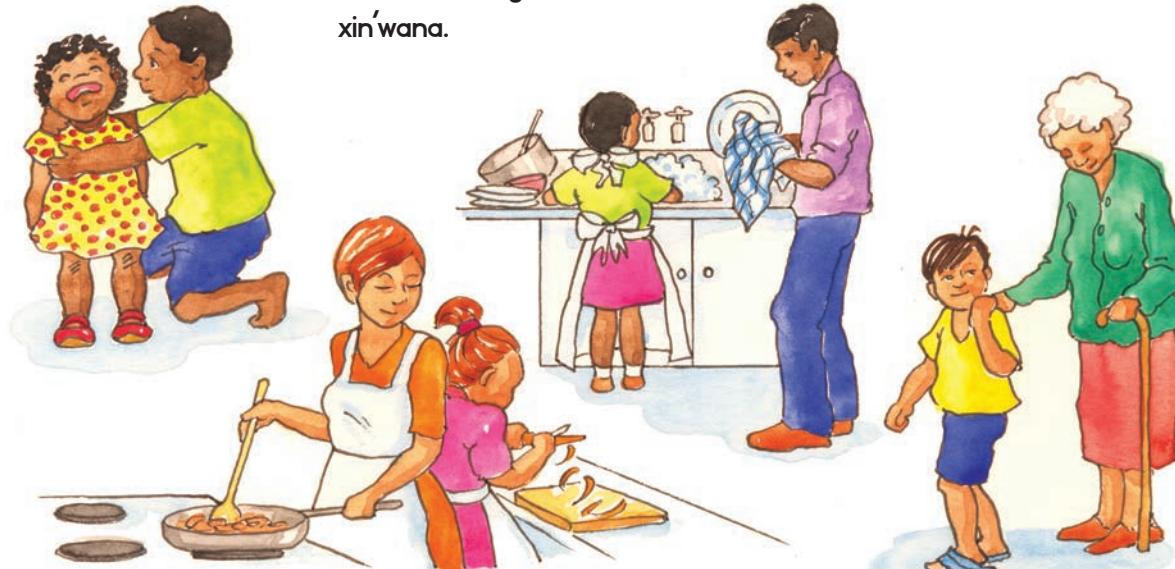
Swirho swa ndyangu swi fanele ku rhandzana no hlayisana. Hi kombisa rirhandzu hi ku vukarhana, ku pfunana na ku xiximana. Hi fanele ku ...

- pfunana.
- titsongahata (ngopfungopfu eka vadyuhari).
- endla mitirho ya hina hi nkarhi.
- va na vutihlamuleri.



A hi vulavulen'i

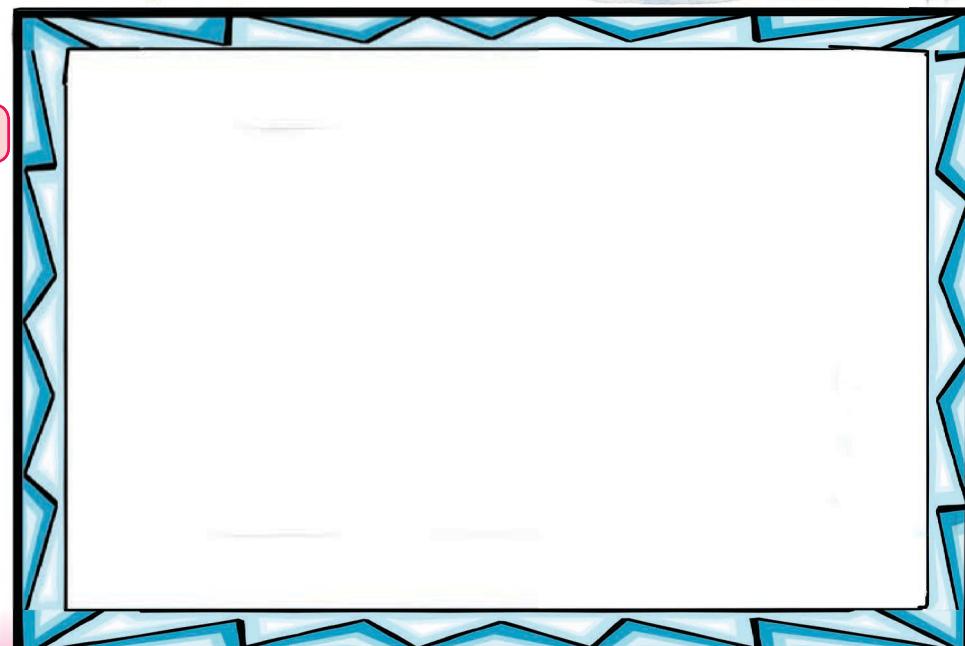
Languta swifaniso leswi kutani u vula leswi vana lava va kombisisaka xiswona mindyangu ya vona leswaku va na vukheta no kota ku hlayisa. Kutani encenyeta ku kombisa leswi humevelaka eka xifaniso xin'wana na xin'wana.



A hi endleni

Dirowa xifaniso xa swilo
leswi u swi endlaka
ku kombisa ndyangu
wa ka n'wina leswaku
u na vutihlamuleri.

Hlamusela munghana
wa wena hi leswi u swi
diroweke.



Kotara ya 2 – Vhiki ra 2 – Pheph'a ro tirhela ra

Teacher:
Sign:
Date:

Ku kombisa leswaku wa hlayisa

Kotara ya 2 – Vhiki ra 2 – Phepha ro tirthela ra



A hi vulavulen'i

Vulavulani hi ndlela leyi swirho swa ndyangu lowu swi pfunanaka hayona. Nambara swifaniso ku suka eka l ku fika eka eka 4 ku kombisa nonganoko lowu faneleke.



A hi hlayeni

Mitirho ya hina ya nimadyambu

Manana u sweka swakudya.

Tatana u hlantswa mapoto.

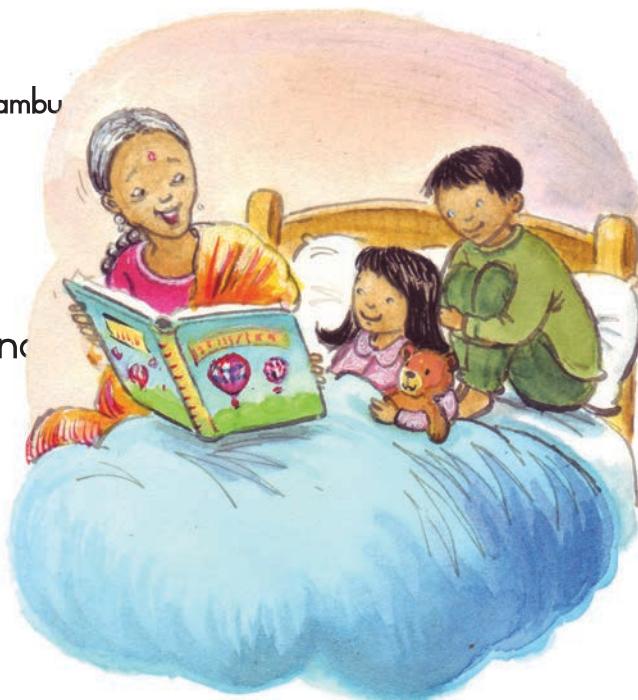
Mina na buti hi pfuna manana na tatana

Hi pfuna swinene.

Hi veka masi na xinkwa.

Kutani hi tilulamisela ku etlela.

Hi kombela ku hlayeriwa xitori.





A hi endleni

Endlela munhu loyi u n'wi rhandzaka khadi. Dirowa xifaniso u tlhela u tsala vito ra yena.



A hi endleni

Xana u nga swi kota ku endla leswi landzelaka?

	kota ku hoxa bolo hi ku yi bambisela munghana wa wena.	ina	e-e
	kota ku hoxela munghana bolo yi hundza ehenhla ka nhloko.	ina	e-e
	kota ku bambisa bolo hi matsolo.	ina	e-e
	kota ku ba bolo yi ya eka khoni.	ina	e-e
	kota ku dirivila bolo exikarhi ka vamaki.	ina	e-e
	kota ku raha bolo yi ya eka xanchumu yi fika yi xi ba.	ina	e-e





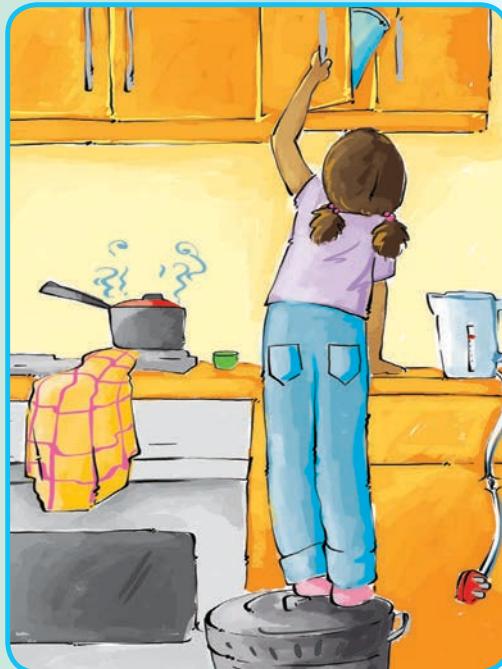
A hi vulavuleni

Vuhlayiseki ekaya na le kusuhi (1)

Hi fanele ku titwa hi hlayisekile nkarhi hinkwawo loko hi ri ekaya. Kambe ku na makhombo yo tala ekaya na le kusuhi na le kaya. Languta xifaniso kutani u vulavula na munghana wa wena hi man'wana ya makhombo lama.

Ekhichini

- Jikisela swikhomo swa mapoto na tipani etlhelweni ra makumu ya xitofu.
- U nga tshiki mikwana yo kariha kun'wana na kun'wana.
- Khiyelela pharafini na mirhi endhawini leyi nga hlayiseka.
- U nga siyi switlangiso swi hangalakile na ndhawu.



Exihlambelweni

- U nga tirhisi swilo swa gezi ekusuhi na mati.
- U nga swi siyi etlhelo ka mati.
- Veka swikero na swin'wana swo kariha endzeni ka khabodo.
- U nga lombisani burachi ya wena ya meno na munhu un'wana.

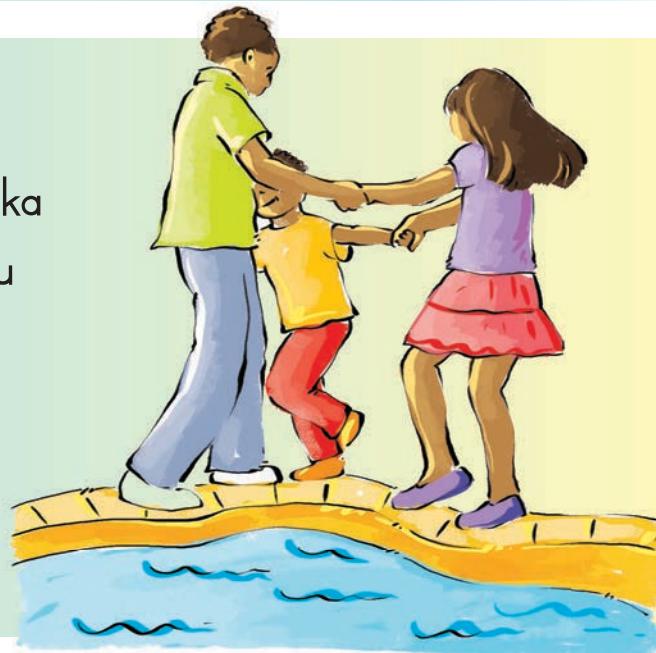


Mabubutsa, rihati na gezi

- U nga tshuki u yima ehansi ka murhi loko tilo ri dzindza.
- U nga nghenisi nchumu eka pulaga ya le khumbini. Kombela munhu lonkulu leswaku a ku pfuna.

Ehandle ka le kaya

- Rholela swilo leswi nga ku vavisaka swo tanihi tinghilazi to fayeka, u swi chela ethinini ra thyaka.
- U nga tlangi ekusuhi na xidan'wana xo hlambela handle ka loko ku ri na munhu lonkulu.



Endzeni ka yindlu

- U nga siyi switlangiso na swin'wana swilo swi hangalakile.
- U nga tlangi hi pharafini na swibasisi leswi nga na chefu.
- Loko u lemuka leswaku ntambhu ya ayini kumbe ketlele yi tlhantlhekile, kombela manana kumbe tatana wa wena leswaku a yi lunghisa.



Vuhlayiseki ekaya na le kusuhi (2)

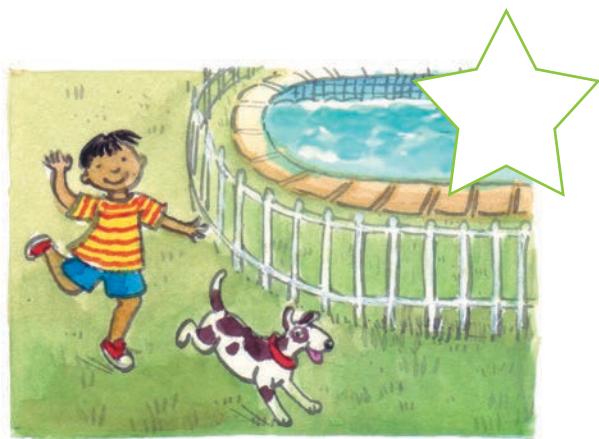
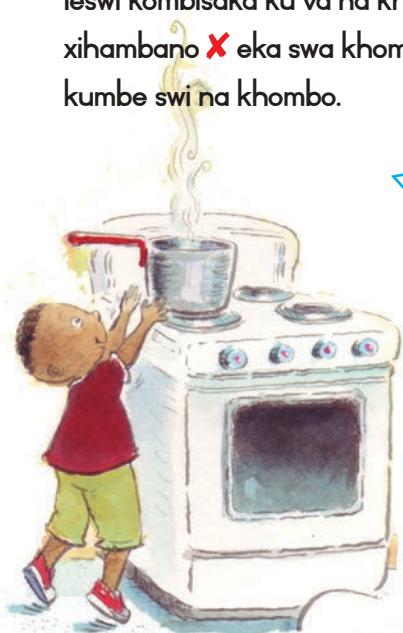
Kotara ya 2 – Vhiki ra 3 – Phephra ro tirthela ra



A hi vulavuleni

Ku hlayiseka

Languta swifaniso kutani u vula leswaku swifaniso leswi kombisaka swiyimo swo hlayiseka hi swihi na leswi kombisaka ku va na khombo. Gwajula ✓ leswi kombisaka xiyimo lexi nga hlayiseka no ba xihambano ✗ eka swa khombo. Vula leswaku hikwalaho ka yini u ehleketa leswaku swi hlayisekile kumbe swi na khombo.





A hi vulavuleni



Ku na swilo leswi nga vangaka khombo ekaya ka n'wina?
Xana u nga endla yini hi swona? Chefu, mirhi na
swihalaki swo basisa leswi nga na nghozi. U nga tshuki u
nwa nchumu lowu u nga wu tiviki.



Mifungho leyi yi vula leswaku ku na nchumu
lowu nga na chefu endzeni ka bodhlela,
bokisi kumbe thini. Xana u
tshama u vona mifungho leyi?



A hi tiololeni

Mudyondzisi wa wena u ta ku chayela vuyimbeleri.

- Famba na mpfumawulo wa vuyimbeleri.
- Hlawulani murhangeri. Murhangeri u fanele ku famba na mpfumawulo wa vuyimbeleri. Un'wana na un'wana u fanele ku encisa murhangeri kutani a famba hi ndlela leyi fanaka.
- Yima u ringanelia hi nenge wun'we.
- Sweswi balansa hi nenge lowun'wana.
- Hi wihi nenge lowu nga na matimba?
- Veka ngoti yo leha ehansi kutani u dirowa ntila. Famba etlhelo ka ngoti kumbe entileni, u hlayisa ku yima loku ringanelaka wena.
- Sweswi cinca xivumbeko xa ngoti kumbe ntila kutani u famba etlhelo ka wona u ri karhi u hlayisa ku balansa ka wena.



23

Vuhlayiseki ekaya loko ndzi ri ndzexe



Kotara ya 2 – Vhiki ra 4 – Phephā ro tihela ra



A hi vulavulenī

U dyondzile hi swilo leswi
nga ku vavisaka ekaya na
le kusuhi na le kaya. Xana
u nga tihlayisa hi ndlela yihi
loko u ri wexe ekaya?



Loko u ri wexe ekaya, u nga
endla swilo leswi leswaku u
kumeka u hlayisekile.



U nga pfuleli vanhu
lava u nga va tiviki.

Khiyela mavanti hinkwawo
lama humelaka ehandle.



- Tiyisisa leswaku u tiva tinomboro ta tingingo ta vatswari va wena na ta vaakelani van'wana.
- Endla nxaxameto wa tinomboro ta nkoka loko ko tshuka ku humelela swin'wana leswi nga riki kahle.



A hi tsaleni

Endla nxaxameto wa wena wa tinomboro ta nkoka.

 <p>Maphorisa:</p> <hr/>	 <p>Ambulense:</p> <hr/>
 <p>Vatimela-ndzilo:</p> <hr/>	 <p>Riqhingo ra le nyongeni ya manana:</p> <hr/> <p>Riqhingo ra le nyongeni ya tatana:</p> <hr/>

I mani loyi u nga n'wi vitanaka loko u lava ku pfuniwa?



24

Swin'wana leswi u faneleke ku swi tsundzuka

Kotara ya 2 – Vhiki ra 4 – Phephā ro tihela ra

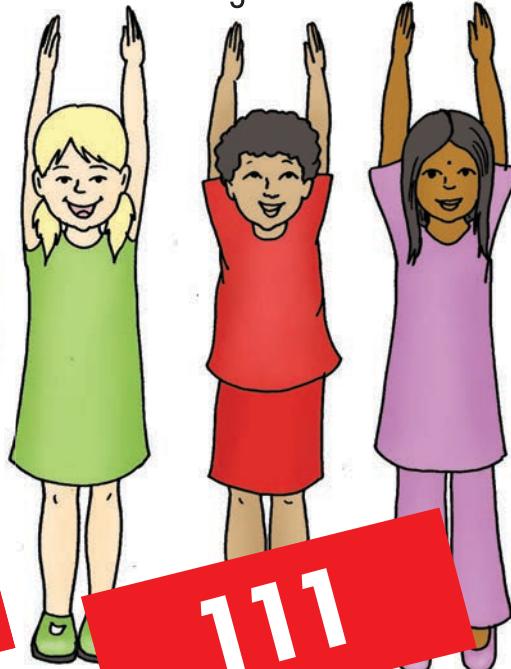
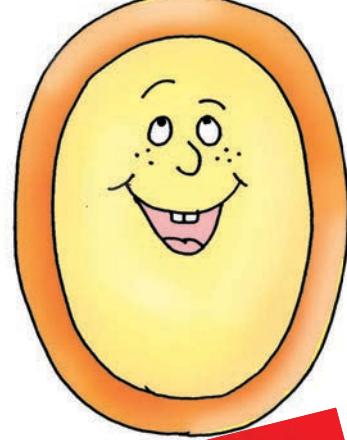


A hi vulavleni



1

Hi leyi ndlela yo olova yo tsundzuka nomboro ya riqingho ra maphorisa. Languta xifaniso kutani u hlamusela munghana wa wena leswi swifaniso swi ku pfuniseke xiswona ku tsundzuka tinomboro. 10111 i nomboro ya maphorisa. Yi vule ko hlayanyana ku fikela loko u yi tiva hi nhloko.



0

111



A hi tioleni

Kombisa leswi a wu ta fambisa xiswona loko a wo va n'wana eka xin'wana na xin'wana xa swifaniso leswi.



Xana a wu ta famba njhani
loko a wu hlongorisiwa hi
munhu loyi u nga n'wi tiviki?



Xana a wu ta famba njhani loko a wu
pfuna mana wa wena ku hlanganisa
swichelachelana swo baka khekhe?



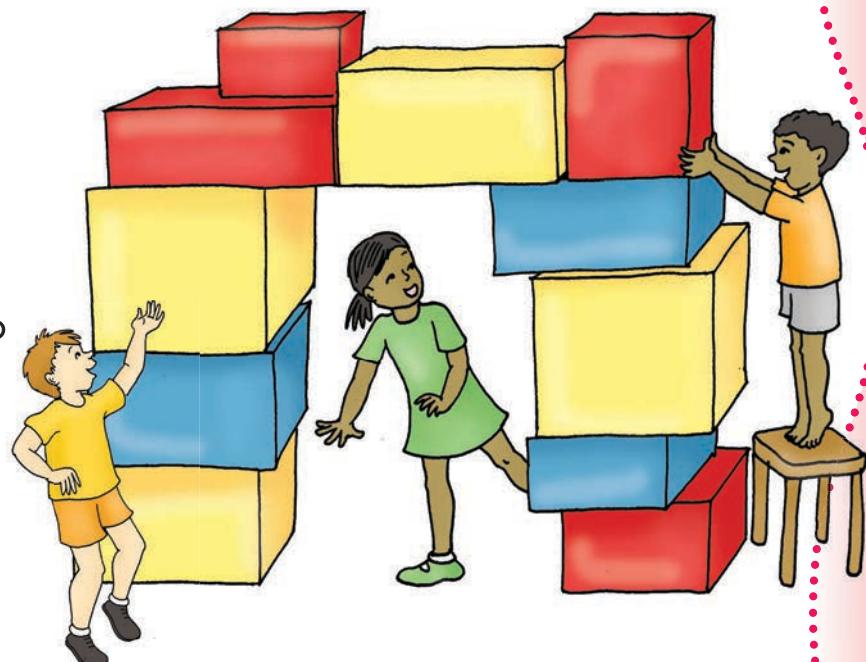
Xana a wu ta famba njhani
loko a wu yimile ehenhla ka
manghilazi yo fayeka?



A hi endleni

Vona loko u nga swi kota ku aka yindlu ya wena.

- Lava mabokisi ya khadibodo ya khale kutani u aka makhumbi na lwangu.
- U nga namarheta mabokisi kun'we. Loko yindlu yi herile, u nga yi penda.
- Loko u nga kumi khadibodo, tirhisa swin'wana kambe u nga tirhisi nghilazi kumbe nchumu lowu nga ku vavisaka.



A hi tiololeni

Hoxela bolo kumbe nkwama wa tinyawa emoyeni kutani u wu khoma hi voko ra wena ro pfumala matimba.

Pfuna mudyondzisi wa wena ku susa switulu, matafula na mabokisi ehandle ka tlilasi.

Khandziya switulu, matafula na mabokisi. Kasa ehansi ka swona u tlhela u tlulela ehansi ku suka eka swona.

Ringeta ku yima hi nenge wun'we exitulwini.



Teacher:	Sign:
Date:	

Miri wa mina

Kotara ya 2 – Vhiki ra 5 – Phepha ro tihela ra



A hi tsaleni

Tsala marito eswivandleni leswi faneleke.

nenge

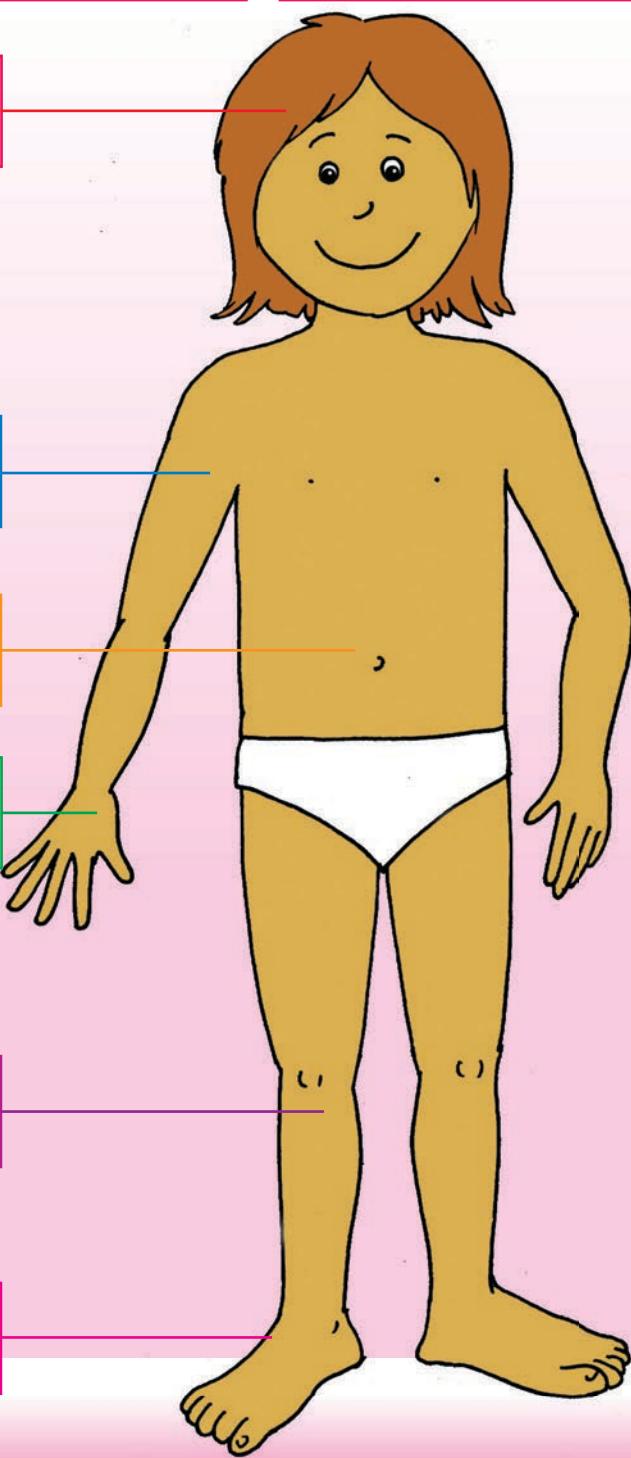
xandla

nhloko

khwiri

nkondzo

voko



Siku:



A hi diroweni

Hetisa xifaniso xa xikandza.

Dirowa misisi. Ringeta ku kopunula xikandza xa wena. Loko u ri na mahlo ya buraweni, dirowa mahlo ya buraweni. Loko u ri na misisi ya ntima, dirowa misisi ya ntima.

Dirowa tinxiyi ta wena, nhompfu na nomo wa wena.

Xikandza i xiphemu xa nkoka xa miri wa wena.

Hinkwerhu hi na 2 wa mahlo.



Hinkwerhu hi na 2 wa tindleve.



Hinkwerhu hi na nhompfu.



Hinkwerhu hi na nomo.



A hi yimbeleleni

Yimbelelani risimu leri. Khoma xirho xa miri
loko u ri karhi u yimbelela u vula vito ra xona.

Nhloko makatla

Nhloko makatla

Xifuva, xisuti

Matsolo, swikunwana

Matsolo, swikunwana



A hi tiololeni

Tlangani 'Simon u ri ...'



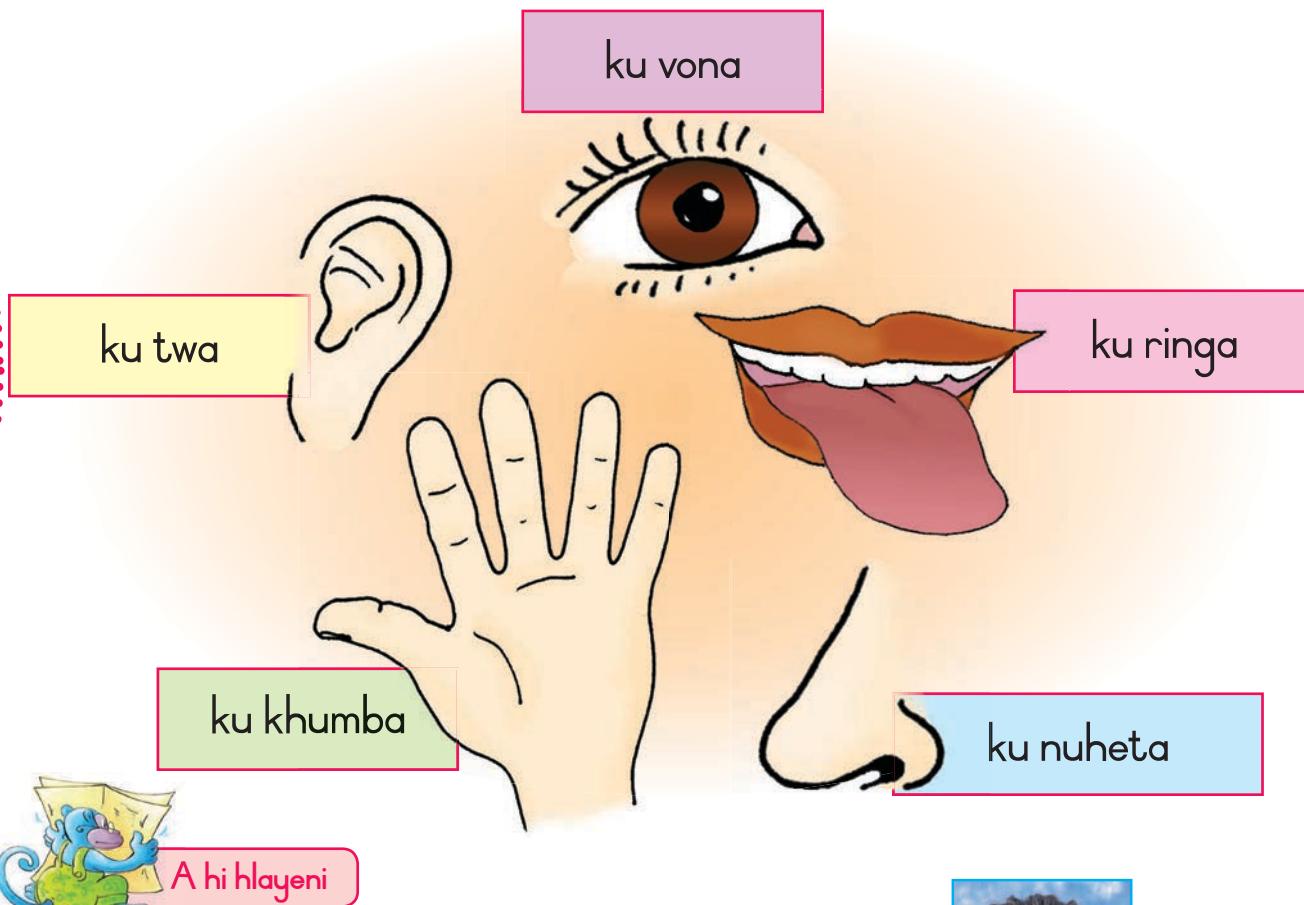
Switwi swa mina

Kotara ya 2 – Vhiki ra b – Phepha ro tirthela ra



A hi vulavleni

Languta switwi swo hambana kutani u vula leswi hi swi tirhiselaka swona.



A hi hlayeni

Hi tirthisa switwi swa hina masiku hinkwawo.

Hi nuhetela no ringa swakudya swa hina.

Hi nga twa leswi risiva ri oloviseke xiswona.

Hi nga vona xibakabaka xa wasi hi ximumu.

Hi twa vuyimbeleri.

Switwi swa hina swi hi pfuna ku tshama hi hlayisekile.

Hi nga nuhetela loko ku ri na ku tshwa.

Hi kota ku twa loko puleti ya xitofu yi hisa ngopfu.

Hi kota ku vona loko swi ri na khombo ku
tsemakanya patu.

Hi kota ku twa mpfumawulo wa wachi.





A hi endleni

Mahlayisele ya mahlo na tindleve.

Hi fanele ku hlayisa switwi swa hina.

Tindlela timbirhi to hlayisa mahlo na tindleve
hi leti landzelaka.



Hlayisa tindleve hi ku
yingisela vuyimbeleri
lebyi nga riki bya pongo.

Hlayisa mahlo hi ku ambala
xigqhoko kumbe manghilazi yo
sivela dyambu.
U nga languti dyambu.



A hi tsalen'i

Xiya tafula leri nga laha hansi. Eka ntila wun'wana na wun'wana gwajula ✓ xitwi
kumbe switwi leswi u nga swi tirhisaka. U nga fungha switwi swo tlula xin'we.

	ku nuheta	ku ringa	ku vona	ku twa



Teacher:

Sign:

Date:

Ku fambafambisa miri wa mina

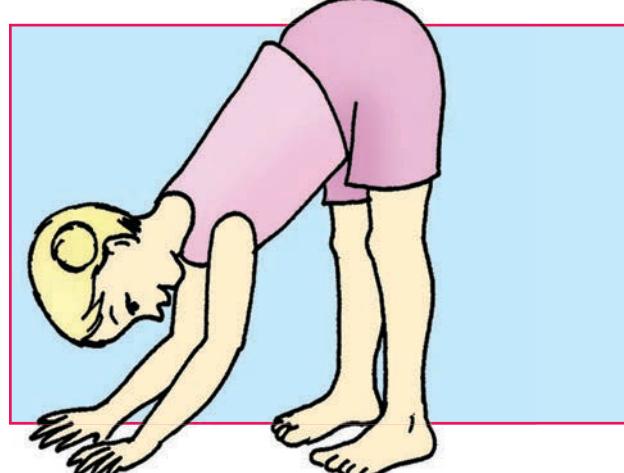
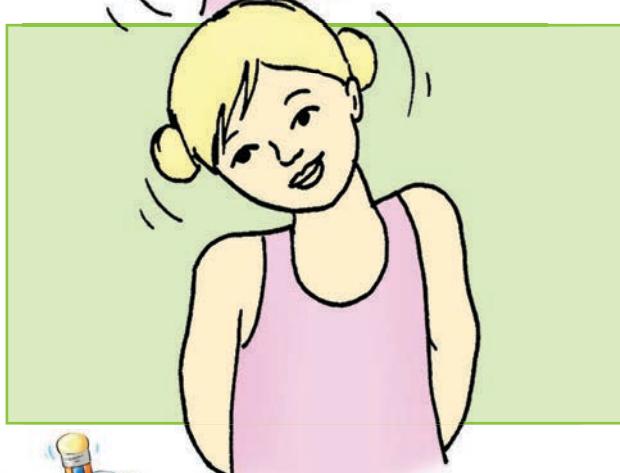
Kotara ya 2 – Vhiki ra b – Phepha ro tihela ra



A hi vulavuleni

Languta swifaniso. Eka xin'wana na xin'wana, vula mavito ya swirho swa miri u tlhela u vula na leswi swi ku pfunaka ku endla swona.

Hi tirhisa mimiri ya hina leswaku hi kota ku famba.



A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi na munghana wa wena. Kutani tsala tinhlamulo ebukwini ya wena, ehansi ka swivutiso.

Hi swihi swirho leswi u swi tirhisaka ku kota ku famba?



Hi swihi swirho swa miri wa wena leswi u swi tirhisaka ku rholela swilo?



A hi tiololeni

Mudyondzi wa n'wina u ta mi kombeta matlangele ya ntlangu wa 'ximanga na kondlo'.

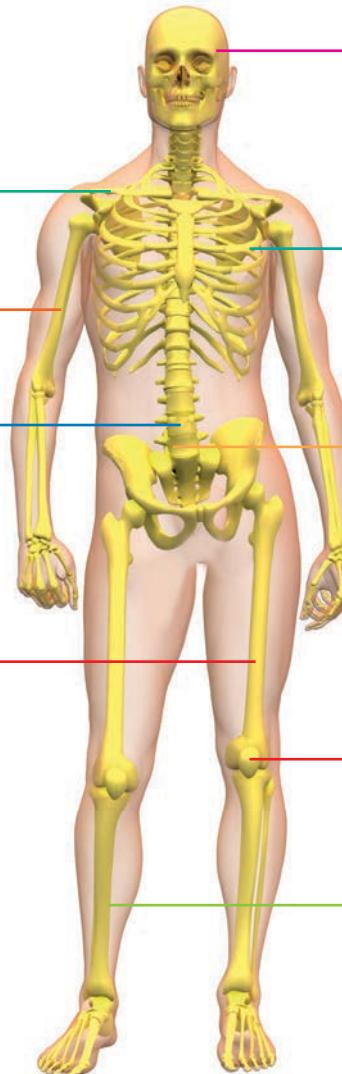




A hi hlayeni

Marhambu ya wena

Ku na swirho swa miri leswi u nga kotiki ku swi vona.
Hinkwaswo swi tirha swin'we leswaku u kota ku hanya.



xitlhivakatla

rhambu ra voko

longo

xipalapala

timbambo

rhambu ra xisuti

rhambu ra ndzhumbi

nhlolo

rhambu ra nenge

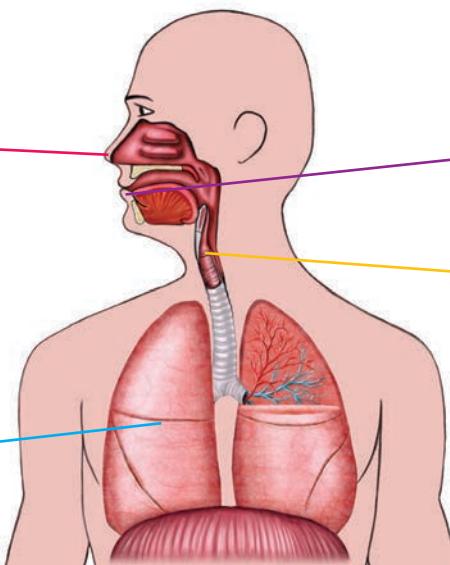
Swirho swa miri leswi ku pfunaka ku hefemula

nhompfu

mahahu

nomo

nkolo



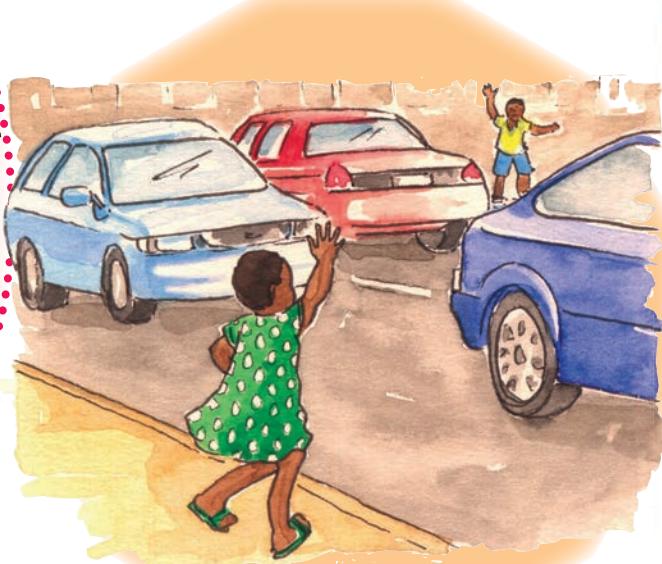
Ku ehleketa hi vuhlayiseki

Kotara ya 2 – Vhiki ra b – Phepha ro tihela ra



A hi vulavulenī

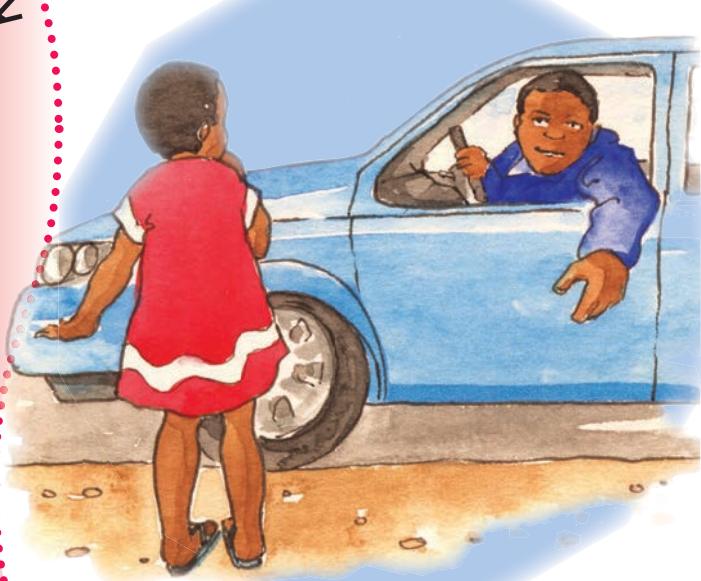
Languta swifaniso leswi nga laha hansi kutani u vulavula na munghana wa wena hi leswi u swi vonaka eka swona. Eka xifaniso xin'wana na xin'wana, vula ndlela leyi u nga tihlayisaka hayona.



U vona munghana wa wena eka tlhelō
lerin'wana ra patu.



U rindzile u ri wexe exitichini xa mabazi.

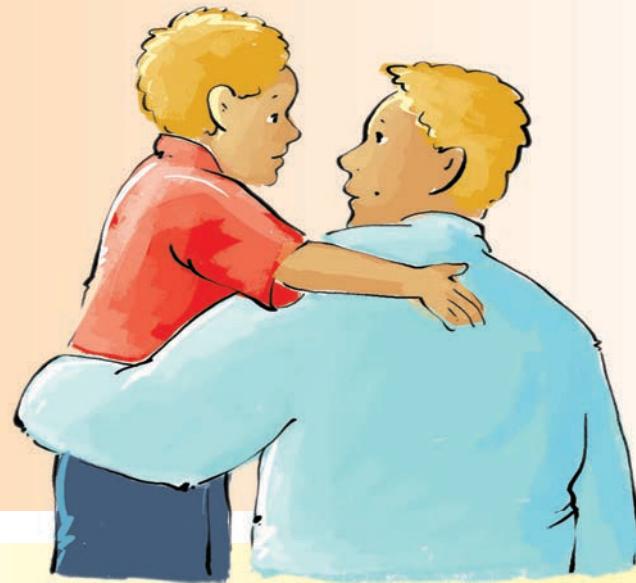


Munhu munhu loyi i nga nwi tiveki u kombela
leswaku u famba na yena mi ya kun'wana.



U lahlekile emavhengeleni.

Hi va na mitwiwo-mbilu ya "ina"
loko munhu un'wana a hi vukarha hi
mavukarhele ya kahle. Swa tsakisa
ku vukarhiwa hi ndlela ya kahle hi
munhu loyi u n'wi rhandzaka.



Nhwanyana, tana laha. Ndzi
lava ku ku nyika malekere
kambe a wu fanelangi ku byela
munhu un'wana.

Hi va na mitwiwombilu ya "e-e" loko
munhu un'wana a hi khoma hi ndlela
leyi yi hi chavisaka kumbe leyi yi hi
hlundzukisaka. Loko hi twa hi ri na ku
chava kumbe loko hi nga tshamisekangi
hi va na mitwimombilu ya "e-e".

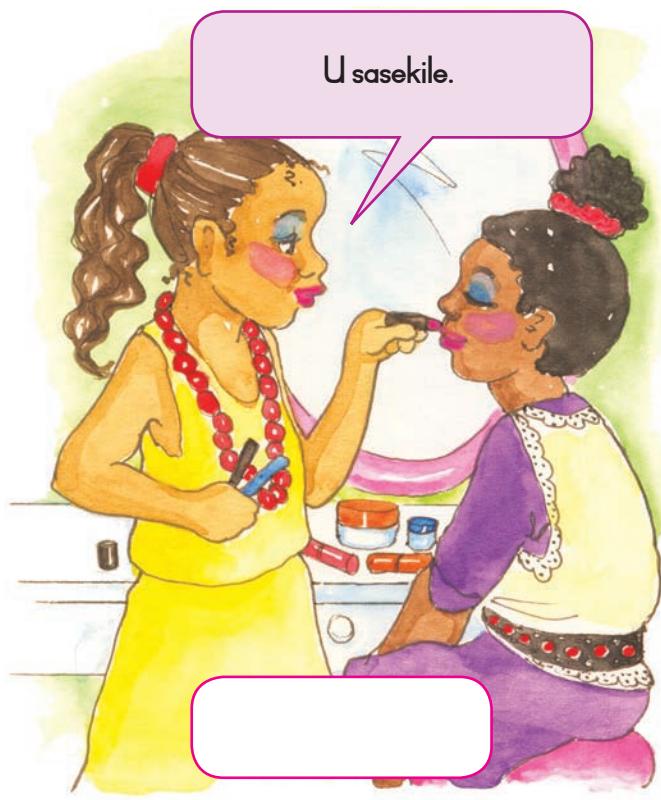
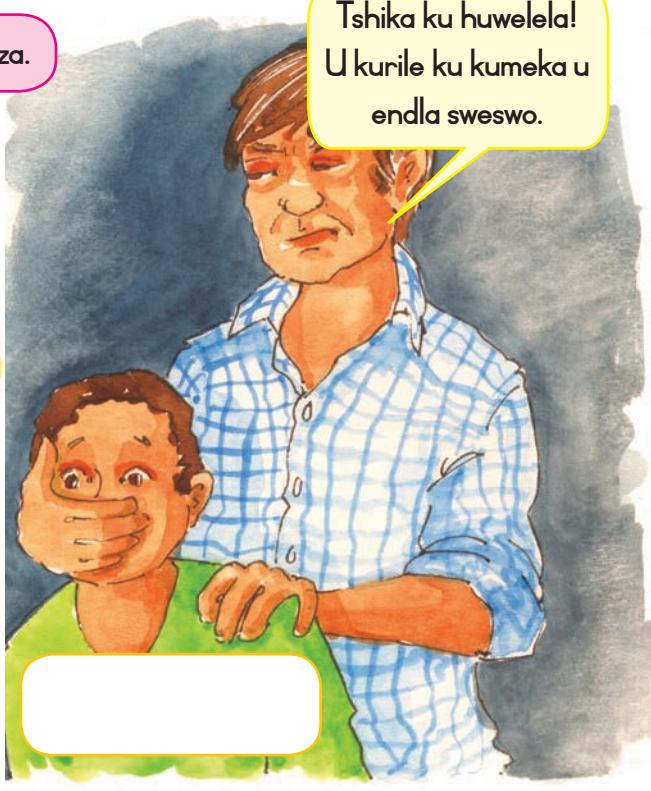
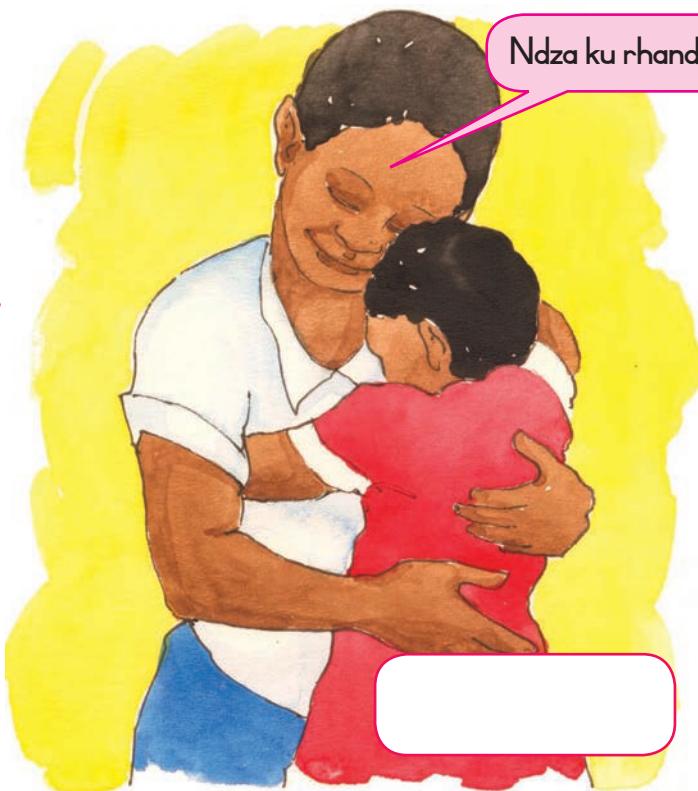
Miri wa wena wu hlawulekile naswona i wa wena.
Unga vula "ina" loko swi fanerile leswaku munhu a ku
khoma. Unga vula "e-e" loko swi nga fanelangi.



Ku hlayiseka



Languta swifaniso leswi nga laha hansi kutani u tsala etibulokweni "Ina" eka ntwiwombilu wo pfumela na "e-e" eka ntwiwombilu wo kaneta.





A hi endleni

Titolovete ku vula "e-e".

Tumbuluxa ntlangu lowu eka wona munhu loyi a nga tiviwiki a lavaka ku khandziyisa n'wana emovheni wa yena kumbe ku khomakhoma n'wana. N'wana u hlamula "e-e".



A hi vulavuleni

Vana van'wana va tshama emakaya laha va kumekaka va nga hlayisekangi. Languta swifaniso. Vula leswaku a wu ta titwa njhani loko a wu ri n'wana loyi a nga exifanisweni. Vula leswi a wu ta endla swona.



A hi tiololeni

Tlangani ntlangu wo "yimisa".

Famba hi mukhuva wun'wana na wun'wana lowu u wu tsakelaka. Loko mudyondzisi a ba xitswiriri, yima hi xijimo lexi u nga eka xona. U fanele ku ka u nga fambi ku fikela loko mudyondzisi a lerisa leswaku u nga famba. Xana u nga ringanelo kahle ku fika kwihi? Famba ehenhla ka mhandze leyi nga ehansi kumbe entambhyini yo leha leyi vekiweke ehansi.



Ku hlayisa miri wa mina wu tshama wu hanye kahle

Kotara ya 2 – Vhiki ra 7 – Phephā ro tīrhela ra



A hi hlayeni

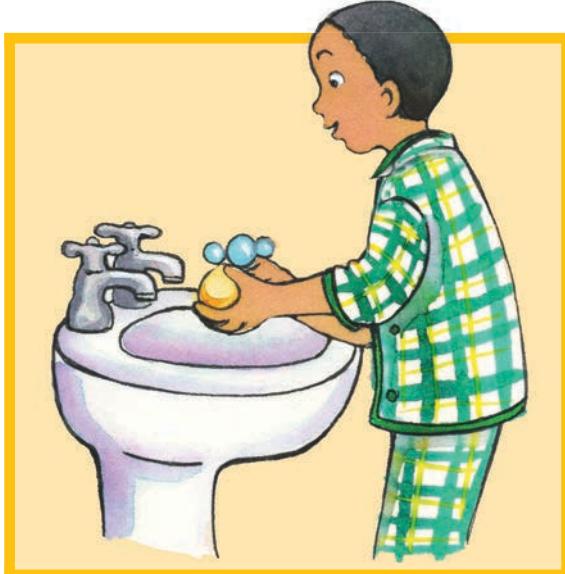


Ku na tindlela to tala leti ti nga hi vabyisaka. Nkarhi wo tala hi vabyisa hi switsongwatsongwana. I swintsanana swinene lero a hi swi koti ku swi vona. Swi nghena emimirini ya hina kutani swi hi vabyisa. Swi nga nghena emimirini ya hina kutani swi hi vabyisa.



A hi vulavuleni

Xana vana lava nga eswifanisweni va endla yini leswaku va tshama va hanye kahle? Xana a ku ta humeleta yini loko a va nga swi endlangi swilo leswi?



Siku:

.....





Sweswi vulavula hi swifaniso leswi. ✓ Kombisa maendlele yo tshama u hanye kahle. Bana xihambano ✗ eka swifaniso leswi nga ku vabyisaka.



Teacher:
Sign:
Date:



Ku hlayisa miri wa mina wu tshama wu hanye kahle



A hi vulavulenai

Xana vana lava nga eswifanisweni va endla yini leswaku va tshama va hanye kahle? Xana a ku ta humelela yini loko a va nga swi endlangi swilo leswi?

Xana a wu swi tiva leswaku mati yan'wana ya tengile kasi yan'wana ya thyakile? Xana u nga swi tiyisisa njhani leswaku mati ya tengile naswona ya lulamele ku nwiwa?

U nga virisa mati ya thyaka eketleleni ku kota ku dlaya switsongwatsongwana.



U nga sefa thyaka.
Mudyondzisi wa wena u ta ku kombeta
leswi swi endlisiwaka xiswona.

U nga chela xilepulana xin'we xa bilichi (tanihi Jik) eka thini ra 20 wa tilitara ta mati ya le nambyeni. Pfala thini ku sivela tinhongana. Tshika mati ya tshama 28 wa tiawara u nga si ya nwa.

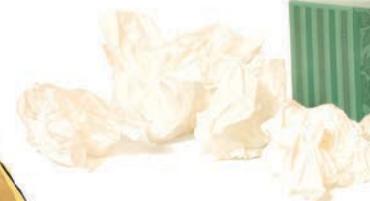




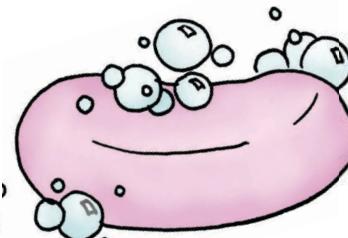
A hi vulavleni

Cukumeta tithixu leti tirhisiweke
exihambukelweni kumbe
ethinini ra thyaka.

Languta swifaniso leswi kutani u
vulavula hi leswi vana lava va swi
endlaka leswaku va tshama va
hanye kahle.



Hlamba mavoko
loko u nga si dya.



Hlamba mavoko endzhaku
ko tirhisa xihambukelo.

Loko u thyakisa exihambukelweni,
basisa kutani u hlamba mavoko.



Pfala nomo loko u khohlola
kumbe loko u entshemula.



Ku kambisia



A hi vulavuleni

Bula hi leswi u swi dyondzeke eka tikotara
timbirhi leti nga hundza.



Ndzi nga vulavula hi ndyangu wa ka hina.

Ndzi nga famba entileni wo khuma.

Ndzi tiva nomboro ya riqingho ra maphorisa.

Ndzi tiva hi mitwiwombilu ya "ina" na "e-e".

Ndzi nga khoma bolo.

Ndzi nga tshama ndzi hlayisekile ekaya ka hina.

Ndzi nga tihlaysia loko ndzi ri ndzexe ekaya.

Ndzi pfuna ndyangu wa ka hina.

Ndzi tiva ndlela ya mina exikolweni.

Ndzi tiva ku tihlaysia ndzi tshama ndzi hanye kahle.

Ndzi tiva leswi ndzi faneleke ku endla swona hi swilo
hinkwaswo leswi nga enkwameni wa mina wa xikolo.

Ndzi tiva tinxaka to hambana ta mindyangu.

Ndzi dyondze swo tala eka dyondzo ya Ntivo swa
vutomi.

Dikixinari ya mina



Dikixinari ya mina

M
m

S
s

N
n

T
t

O
o

U
u

P
p

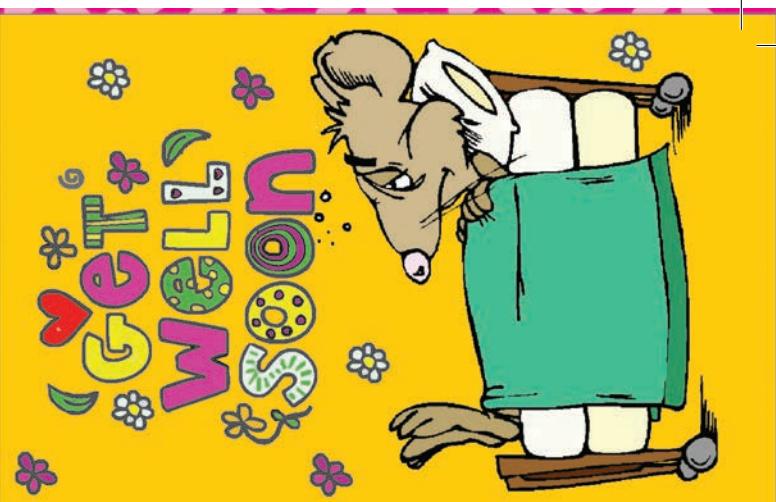
V
v

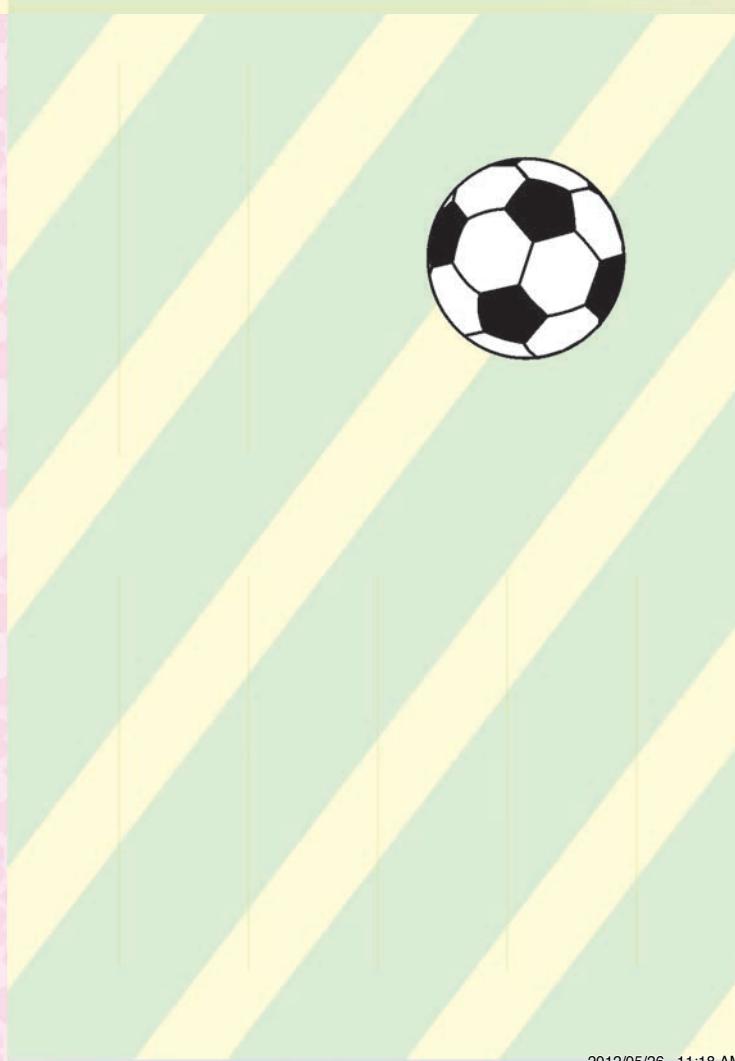
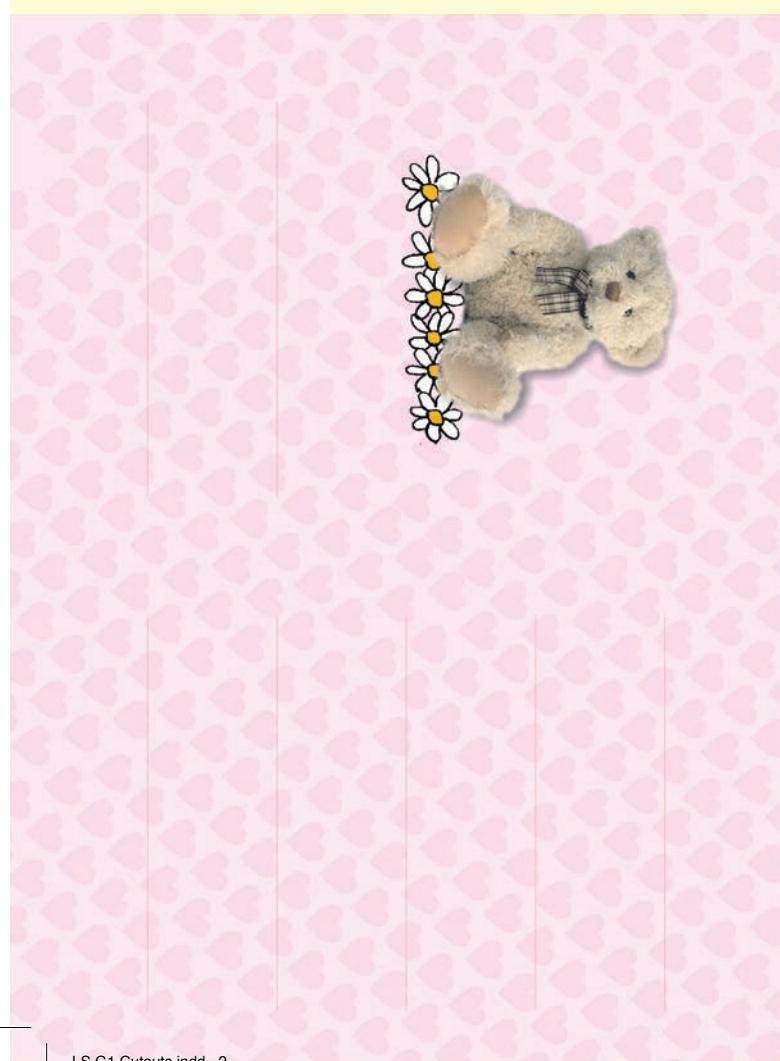
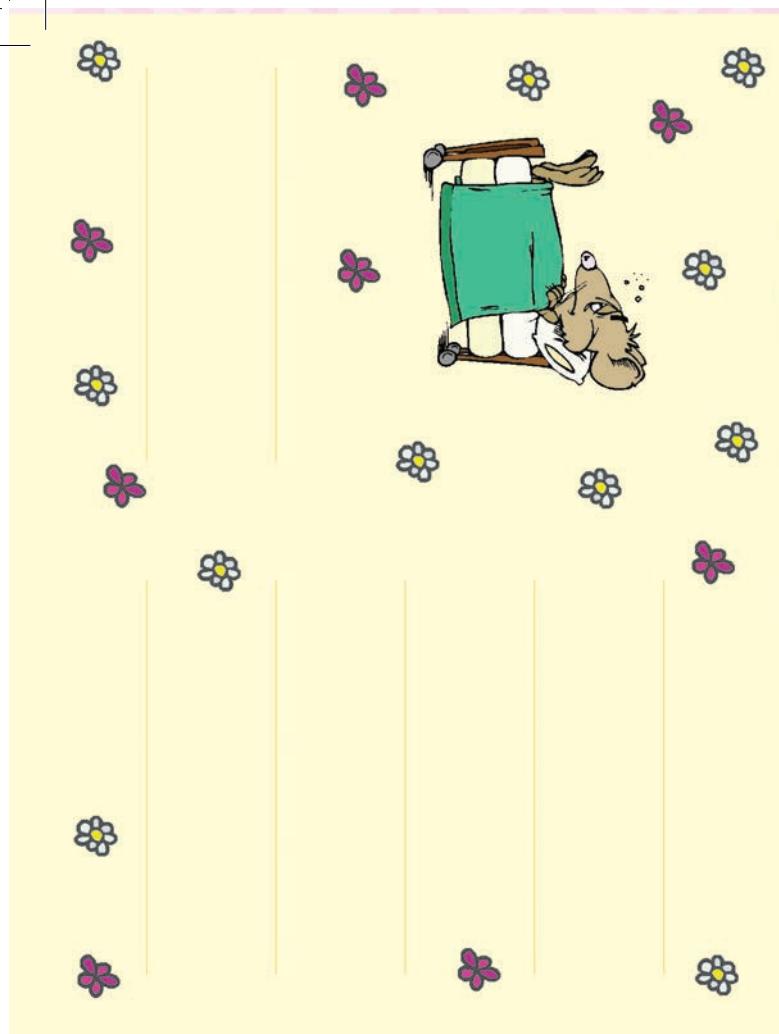
Q
q

W
w

R
r

X - Z
x - z





Masks

Cut out on
the outside
black line.
Tie a string
into the holes
to make a
face mask.

